Amigoe


MIN. CHR. V.D. KLAAUW

Vandaag

95STE JAARGANG — No.: 252 MAANDAG 6 NOVEMBER 1978

IN WASHINGTON GROEIT HOOP OP SNEL AKKOORD

Bagdad-top onverwacht mild over Egypte

Sadat negeert Arabische liga

CAIRO/BAGDAD/JERUZALEM/WASHINGTON — De topconferentie van de Arabische liga heeft in een opmerkelijk milde verklaring een beroep gedaan op Cairo om af te zien van het afsluiten van een vredesakkoord met Israel, nadat eerder een delegatie van de Arabische top nul op het rekest had gekregen van president Sadat die niet thuis gaf toen de delegatie in Cairo kwam om alsnog een bemiddelingspoging te doen om een dergelijk vredesakkoord te bereiken.

Sadat liet weten dat niets hem van zijn pogingen om tot vrede te komen met Israel kan weerhouden. Inmiddels zijn Israel en Egypte het met elkaar eens geworden de onderhandelingen over de toekomst van de Jordaan oever en de Gazastrook binnen een maand na de ondertekening van het Vredesverdrag tussen beide landen te beginnen. Ook heeft Egypte duidelijk gesteld, dat het niet uit is op een afzonderlijk vredesverdrag met Israel. Er werd de nadruk gelegd op het verband tussen alle akkoorden.

In conferentiekringen hield men evenwel rekening met de mogelijkheid dat de Arabische leiders een of ander geheim akkoord hebben gesloten over acties om de Egyptische en Israelische vredesplannen te dwarsbomen.

Israel en Egypte zijn het erover eens geworden de onderhandelingen over de toekomst van de Jordaanoever en de Gazastrook binnen een maand na de ondertekening van het Egyptisch-Israelisch vredesverdrag te beginnen. Dit heeft Egyptische staatssecretaris Osama El-Baz zondag in een interview met het weekblad Rose El Youssef verklaard.

In het interview verklaarde hij dat tot de Egyptische delegatie die zal onderhandelen over de Jordaanoever en de Gazastrook ook Palestijnen zullen behoren. Volgens hem zullen dat Palestijnen worden die voor Israel aanvaardbaar zijn. Ook zouden Israel en Egypte het volgens El-Bar eens zijn over het tijdstip van verkiezingen in de Jordaanoever en de Gazastrook. Daartoe zullen de bewoners de vrijheid krijgen aan politiek te doen terwijl de politieke gevangenen zullen worden vrijgelaten.

Verrassenderwijs echter konden de besprekingen in het Israelisch kabinet zondag niet worden afgerond. Maandag zal er worden verder gesproken. Een van de moeilijke punten zou de Egyptische nadruk zijn op het verband tussen het vredesakkoord en de toekomst van de bezette gebieden.

Zaterdag had de Egyptische president Sadat in het parlement verklaard dat hij noch enige andere regeringsfunctionarissen en delegatie zou ontvangen van de Arabische liga, welke verklaring hij aflegde op het ogenblik dat deze delegatie al op weg was naar Egypte onder leiding van premier El Hoss van Libanon. De delegatie moest proberen Sadat van een vredesakkoord af te brengen in ruil waarvoor hij miljarden dollars zou krijgen. De delegatie is ontvangen door een lagere ambtenaar van Buitenlandse zaken in Cairo.

Onmiddellijk hierna keerde men naar Bagdad terug, waar de Arabische liga een topconferentie hield. Voor al het geld van de wereld, aldus Sadat, zal Egypte niet van de vredesspanningen af te brengen zijn. Sadat zei, dat de Arabische top er niet in zal slagen om zo Egypte te isoleren. Het Egypte van de Oktoberoorlog van 1973 was sterk genoeg om zelf te isoleren zonder geisoleerd te worden, aldus Sadat. Hij was verder vol lof voor president Carter van de VS "als een reus van een man een man van beginselen". Volgens Sadat zit Moskou achter de pogingen om een vredesakkoord te voorkomen. Sadat heeft gezegd de koningen en staatshoofden van de Arabische landen te willen ontmoeten en met hen te praten.

Dode ligt drie dagen in huis

WILLEMSTAD — In een woning te Noord-Rozendaal is het in ontbinding verkerende overschot van een 77-jarige man gevonden. Hij zou een natuurlijke dood zijn gestorven. Zijn 71-jarige echtgenote was niet in staat iemand te waarschuwen, volgens de politie omdat zij aan aderverkalking lijdt. De man moet ongeveer drie dagen geleden zijn overleden.

In Mexico vijf doden bij explosie

MEXICO-STAD — De Mexicaanse staatsoliemaatschappij Pemex heeft zaterdag bekendgemaakt dat vijf personen zijn gedood en vijftien gewond bij een ethyleengasontploffingen, veroorzaakt doordat een tractor een buisleiding stuk reed. De ontploffing deed zich vrijdagavond voor in de staat Vera Cruz. Woensdag waren bij een ontploffing in een gasbuisleiding in het zuiden van Mexico 41 mensen om het leven gekomen en ruim twintig gewond. De ontploffing op vrijdagavond vernielde twaalf woonhuizen.



WILLEMSTAD — De hobby van Elis Juliana is vissen, daarom kreeg hij gisteren in Centro Pro Arte van de stichting Mangusá, naast een enveloppe met inhoud, ook een visser in zilver, cadeau. Elis heeft in de loop der jaren zijn sporen op cultureel gebied ondermeer verdiend met proza en gedichten, schilderen en beeldhouwen en het verzamelen van onze folklore. Op de foto Mangusá-leden, Rina Penso en Early Merien, overhandigen Elis zijn cadeau, tijdens de cultuur manifestatie die jaarlijks wordt georganiseerd om beurtelings een kunstenaar te huldigen. Nadere details op pag. 2.

K. Tielman: Ontslag betekent uitbreiding actie

Staking bij CDM

WILLEMSTAD — Het personeel van de Bankwerkerij van de CDM heeft vanmorgen het werk neergelegd zonder de vergadering te willen afwachten van de landsbemiddelaar met de Cadmu en de CDM-directie. De bijna 60 werknemers willen hiermee hun ongenoegen uiten over de benoeming van een hoofdbaas bij hun afdeling. Vanmorgen verklaarde de CDM-directie niet te zullen onderhandelen over deze kwestie onder druk van een werkonderbreking en zou wettelijke stappen ondernemen om een einde te maken aan de staking. De Cadmu die de staking niet heeft uitgeroepen, nam vanmorgen een afwachtende houding aan, terwijl de mogelijkheid niet werd uitgesloten dat de staking zich zou uitbreiden, indien de maatschappij werknemers zou ontslaan.

Dit is de tweede keer dat het Dok-personeel het werk neerlegt om dezelfde kwestie. Op donderdag 26 oktober gingen de werknemers een aantal uren in staking toen bekend werd gemaakt dat de directie een hoofdbaas had benoemd voor de afdeling Bankwerkers werf. De werknemers konden zich niet verenigen met de beslissing omdat de betrokkene niet aan alle eisen voldeed die worden gesteld voor een dergelijkedan functie. De directie schortte daarop de practische benoeming op om de zaak te re-evalueren. Vrijdag werd bekend gemaakt dat de CDM-directie bleef vasthouden aan de benoeming. Zoals de Amigoe zaterdag reeds meldde wilde het personeel toen al in staking gaan, waarop de bond om bemiddeling verzocht van de landsbemiddelaar.

Vanmorgen besloot het personeel van de afdeling de vergadering tussen de landsbemiddelaar, de bond en de directie niet af te wachten maar meteen het werk neer te leggen.

Naar landsbemiddelaar De Windt de Amigoe vertelde, verklaarde de directie van de Dokmaatschappij niet te zullen onderhandelen over de benoemingskwestie terwijl er een staking gaande is. Het bestuur van de bond zei niets te kunnen doen omdat niet de Cadmu de staking had uitgeroepen maar dat het hier een wilde staking betrof. De vergadering werd opgeschort in afwachting van stappen die de directie wil ondernemen om een eind te maken aan de actie op het Dok-terrein

AANSPRAKELIJK

Cadmu-voorzitter Karl Tielman verklaarde aan de Amigoe dat de bond de CDM-directie tijdig heeft gewaarschuwd voor eventule wilde acties bij de maatschappij. "De bond heeft alle middelen gebruikt om de staking te voorkomen maar de directie is zelf aansprakelijk voor alle gevolgen van de volharding in haar beleid zonder rekening te houden met de gevoelens van de werknemers", aldus de heer Thielman. Hij zei dat volgens de cao de werknemers weliswaar niet mogen staken maar dat volgens dezelfde cao de directie aansprakelijk is voor de actie omdat de directie voorkennis droeg van de mening van het personeel in de benoemingskwestie. De heer Tielman zei dat de bond voorlopig zal afwachten wat de CDM-directie zal ondernemen om de staking te breken. Hij zei niet te verwachten dat er een rechtszaak van zal komen omdat niet de bond de staking heeft uitgeroepen.

UITBREIDING

"Indien de Dokmaatschappij echter overgaat tot ontslag van werknemers dan wordt dit een principiele zaak waarbij het niet moet worden uitgesloten dat de Cadmu een staking bij de hele maatschappij uitroept", zo verklaarde de Cadmu-voorzitter.

Volgens hem past de CDM-directie een trechterbeleid toe waarbij voor bepaalde werknemers uitzonderingen worden gemaakt bij benoemingen terwijl aan anderen hoge eisen worden gesteld.

De directie van de CDM ging vanmorgen na de bespreking met de landsbemiddelaar meteen in een interne vergadering waardoor het onmogelijk was om nader commentaar hierover te krijgen.

Doden aan grens China-Vietnam

HONG KONG — Het persbureau Nieuw-China heeft zaterdag bekendgemaakt dat woensdag aan de Vietnamese grens zes Chinezen zijn gedood en twaalf gewond. De zes bevonden zich onder acht Chinezen, die volgens Nieuw-China door Vietnamese indringers waren ontvoerd tijdens een verrassingsoverval op Chinese burgers en leden van de militie. „Gedurende het incident hebben de leden van de Chinese militie de uiterste zelfbeheersing in acht genomen en niet één schot als antwoord gelost", aldus het bericht. Volgens de Vietnamese lezing van het geval op vrijdag waren de Chinezen de overvallers geweest en zouden zij met hun vuur vele Vietnamese militiemannen hebben gewond.

Honderden doden door tyfoon Rita

MANILLA — De tyfoon Rita heeft op de Filipijnen ten minste 314 mensen het leven gekost en het dodental stijgt nog steeds. Militaire autoriteiten hebben dit vandaag meegedeeld.

Het coordinatie-centrum van de strijdkrachten meldde dat er 143 mensen worden vermist en 239 zijn gewond.

„Rita" teisterde het voornaamste eiland, van de Filipijnen op 27 en 28 oktober.

Begin vraagt aan VS Jeruzalem te erkennen als hoofdstad Israel

LOS ANGELES — De Israelische premier Begin heeft zondagavond tijdens een diner in de Amerikaanse stad Los Angeles de Verenigde Staten gevraagd Jeruzalem te erkennen als hoofdstad van Israel. 30 Jaar na de wedergeboorte van onze onafhankelijkheid het hoog tijd dat Amerika Jeruzalem erkent als onze hoofdstad, aldus de premier.

Begin meent dat als Amerika Jeruzalem erkent, andere landen snel zullen volgen.

VATICAANSTAD — Paus Johannes Paulus II heeft zondag per Italiaanse luchtmachthelikopter een bezoek gebracht aan het graf van Sint Franciscus van Assisi en daarna, teruggekeerd in Rome, per auto aan dat van Italie's tweede patroonheilige, Sint Catherina van Siena in de basiliek van Santa Maria Sopra Minerva.

Sjah gaat oppositie resoluter aanpakken

Iraanse leger sluit krant

TEHERAN - Na de ernstige ongeregeldheden van het afgelopen weekeinde is vanmorgen de Iraanse regering van premier Jaafar Sjarif-Emami afgetreden. Dit is door radio-Teheran bekendgemaakt. Uit welingelichte kringen in de Iraanse hoofdstad wordt vernomen dat een nieuwe Iraanse regering zal worden geleid door generaal Gholam Reza Azhari, de 61-jarige chef van de generale staf. Tezamen met de aankondiging, zondagavond, van de militaire autoriteiten dat de staat van beleg in het land voortaan met grotere kracht zal worden toegepast, lijkt de benoeming van generaal Reza Azhari erop te wijzen da t de sjah harder wil optreden tegen de aanzwellende oppositie tegen zijn regime.

Sjarif-Emami was nog pas op 27 augustus benoemd tot premier van een regering die naar nationale verzoening in Iran moest streven. Zondagavond echter, na een dag waarin Teheran een aanblik van anarchie bood, rolden tanks de straten van de hoofdstad binnen en kondigden de militaire autoriteiten aan dat zij voortaan de heersende staat van beleg met grote kracht zullen toepassen.

Militairen van het Iraanse leger omsingelden zondagnacht de uitgeverijen van de kranten Kayhan en Ettelaat.

Verslaggevers van de twee kranten vertelden nog niet te weten of hun Iraanstalige middagedities zullen verschijnen nu de geruchten sterker werden dat het leger de verspreiding van de bladen zou verbieden, tenzij ze worden gecensureerd.

Het Iraanse leger heeft maandag tot nader order een verschijningsverbod opgelegd aan een dagblad. De redactie was de laatste hand aan het leggen aan de editie van maandag, toen het leger de kantoren van de Engelstalige, Kayhan international betrad. De editie zou op de voorpaginaberichtgeving over de zware onlusten van zondag, de kop „Teheran in vlammen hebben", alsook een bericht over het aftreden van premier Sharif-Emami.

Bij Kayhan zei men te hebben begrepen dat militair ingrijpen ook de publikatie zou verhinderen van de zusterkrant in het Perzisch, het avondblad, Kayhan, en van alle andere bladen, uitgezonderd Rastakhiz, dat in regeringshanden is.

Drie weken geleden was officiele censuur op de media opgeheven na een journalistenstaking die verliep nadat Sharif-Emami had toegezegd dat de pers geheel en al vrij zou zijn.

Oeganda aanvaardt bemiddeling Libie

NAIROBI — Oeganda is bereid Libische bemiddeling te accepteren in het grensconflict met Tanzania, zo heeft de Oegandese radio zondag bekendgemaakt. De Libische minister van Cultuur en voorlichting, Mohammed Abdoel-Qassem Alzawi, wordt vandaag in Dar Es Salaam verwacht voor besprekingen met de Tanzaniaanse president, Nyerere. Zondag was de Libische afgezant in Kampala voor besprekingen met de Oegandese president, Idi Amin.

Volgens Radio-Oeganda wordt er niet mee gevochten in de dertig kilometer brede streek tot aan de rivier Kagera. Vorige week werd dit gebied door Oegandese troepen ingenomen. De Oegandese militairen hebben de bewoners van de streek opgeroepen weer aan het werk te gaan.

In de nacht van zaterdag op zondag meldde de Oegandese radio dat Tanzaniaanse troepen de Oegandezen onder vuur namen, nadat de Oegandese soldaten de enige brug over de rivier de Kagera hadden opgeblazen. De Oegandese soldaten moesten echter lachen en rookten onderwijl een sigaretje en dronken een kopje Oegandese koffie, zo liet de radio weten.

De Tanzaniaanse president, Julius Nyerere, sprakt dit weekeinde met de Cubaanse minister van Buitenlandse zaken Isidoro Malmierca en de secretaris-generaal van de gemenebest, Shridath Ramphal. Volgens diplomatieke bronnen lijkt Nyerere niets te voelen voor onderhandeling met Amin, die hij een gek noemt. Oeganda heeft nog bekendgemaakt dat het voorbereidingen treft om het bestuur in het geannexeerde gebied in goede banen te leiden.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n, Curaçao, N.A.
Postbus 557
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825-10
Maduro & Curiels Bank N.V.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen): 672000
Directrice: Mayra van der Dijs.
Redaktie-raad: Goretti Salsbach, Frans Heiligers en Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie: Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Lydia Boereveen-de Haas, Sheila Rhodes (secretaresse), Ken Wong (fotograaf).
Advertentie-afdeling (acquisitie): Stella Kuwas (hoofd), Wil Steynis.
UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110, tel.: 4333-4334-4335.
Directeur/Hoofdredacteur: Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Marieta Dijkhoff.
BONAIRE
Correspondente: Yolanda Croes, tel.: 4220.
Advertentie: BOMADECO n.v., hoek Breedestraat/Kerkstraat, tel.: 8939 of 8773.
SINT MAARTEN
Correspondent: David Christiaan, tel.: 3194
Advertentie: Vance James, tel.: 2283.
SABA
Correspondent: Ray Hassell.
ST. EUSTATIUS
Correspondent: Jan Smid, tel.: 2321.
DEN HAAG
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Wingerd 540, Waddinxveen, tel.: 01828-7432.
DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen) Curaçao, Districo n.v., tel.: 36300, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 4333
Bonaire, Entrejol 153A, tel.: 4222
St. Maarten, Papergarden, tel.: 2283
Losse nummers 40 cent.
Abonnement op Antillen negen gulden per maand.
(Bovenwinden tien gulden per maand). Buiten Antillen (Nederland):
NAfl. 38,90 per maand (luchtpost) of NAfl. 13,80 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

Ingezonden

Ayudo Social

Hierbij neem ik de vrijheid te reageren op het ingezonden stuk van de heer E.I. de Windt naar aanleiding van het artikel van mevr. Mayra v.d. Dijs over het werk van Ayudo Social. (artikel Amigoe 28 oktober; reactie Amigoe 3 november ,78).

De reden waarom ik in de pen meen te moeten klimmen, is dat de reactie van meneer de Windt mij zeer onwaarachtig overkomt. Het artikel van mevr. v.d. Dijs was zeer objectief, zoekend en met de nodige vraagtekens, een goede informatie over een stuk werk, dat je maar zelden hoort noemen. Misschien mag ik tegenover de heer de Windt een paar punten uit zijn reactie weerleggen.

Uit het feit, dat dit werk voor 90% door Nederlandse vrouwen wordt gedaan, maakt u op, dat dit "misschien propaganda voor de Nederlandse vrouwen is." Een wonderlijke redenatie. Als je als buitenlandse, ook als Nederlandse, op deze eilanden komt wonen, ben je naar mijn idee vanaf het moment van vestiging een stukje geworden van de gemeenschap waarin je op dat moment leeft.

Als Nederlandse betekent het tevens:
a. dat je je huishoudelijke hulp kunt permitteren.
b. dat je niet mag werken, tenzij in bepaalde beroepen, waarin tekorten zijn (naar mijn mening een goed principe).
Daaruit vloeit voort, dat de Nederlandse vrouw over wat meer vrije tijd beschikt.

Nu kan ze twee dingen doen: óf een zelfgenoegzaam leven gaan leiden, desnoods nog met wat salon-socialisme gelardeerd (het praat namelijk zo lekker met een sherry-tje in je lui stoel!) óf ze kan eens om zich heen kijken in de gemeenschap waarin ze geplaatst is en tot de ontdekking komen, dat er heel wat mensen blijken te zijn, die het heel wat minder hebben getroffen dan zij. (U noemt die mensen: "stakkers". Hoe zou u het zelf vinden om tot een groep stakkers gerekend te worden, vraag ik me af!) De Nederlandse vrouw, die zo denkt, kijkt uit naar werk dat ze kan doen om iets van die rottigheid, die ze om zich heen ziet te helpen verlichten en komt bijvoorbeeld terecht bij een instelling als "Ayudo Social."

Leuk werk? Kom nou, het zal ze heel wat energie, zweetdruppels, en fantasie kosten om enthousiast te blijven, denk ik zo.

En dan niet te vergeten de zelfkritiek, die je met dit soort werk met elkaar moet kunnen opbrengen, want het gevaar van bevoogding is levensgroot aanwezig, dus telkens evalueren en elkaar corrigeren zal een bittere noodzaak zijn.

Ik weet niet van nabij hoe Ayudo Social verder functioneert, maar ik vind wel dat men als hulpverlener niet alleen mag werken aan het lenigen van materiele nood, maar daarnaast als sociale beweging moet werken aan de wortel. Wellicht samen met de groep "madrina's" én de mensen, die het betreft, een pressiegroep vormen, die verbeteringen bepleit bij de overheid.

Dat betekent niet, zoals u doet in uw laatste alinea, de mensen met de Bijbel in de hand om de oren slaan met wat ze allemaal wel fout doen, maar je zelf eens te verdiepen in wat jouw aandeel hierin kan zijn, met jouw capaciteiten iets proberen te verbeteren aan de positie van je medemens, die op de een of andere manier tussen wal en schip is geraakt.

Meneer de Windt, wat doen we, blijven we zitten of trekken we elkaar omhoog om, het geeft niet met wat voor nationaliteit we hier zijn, te werken aan een leefbare gemeenschap? Begint U met zo'n "pressiegroep"?

TINY PRONK,
lid van de Arubaanse gemeenschap

Verwensen

WILLEMSTAD — Het Wilhelminaplein heeft er een nieuwe "attractie" bij. Op het terrein waar vroeger de Hendrikschool stond en dat nu als parkeerterrein wordt gebruikt, krijgt men gratis les in "Papiamento". Wil je de les niet hebben dan moet je daar wel voor betalen. Bij het oprijden van het parkeerterrein staan altijd wel wat over enthousiaste autowassers die, als de auto geen wasbeurt nodig heeft, de argeloze parkeerder een lesje willen geven. Leuk voor de toeristen. Leren ze meteen hoe ze iemand kunnen verwensen in het Papiamento.

AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt voor de dienstdoende arts gelieve tel.: 88058 op te bellen en dan het antwoord van het antwoord-apparaat af te wachten.
(dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatienten van Bandabao)

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria nr 17, tel.: 82947; kantoor geopend van 07.30 tot 12.00 en van 13.30 tot 17.00 uur; zuster Kuyt neemt waar van 06.00-07.30 uur op tel.: 36775; de wacht heeft zuster de Leeuw, tel.: 54204; ook te bereiken op pageboy 027-149.

★★★

BOTICA BANDABAO geopend maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur en zaterdag van 09.00-16.30 uur

BOTICA'S (nachtdienst) Otrabanda: Central, tel.: 23281; Punda: Cerrito, tel.: 35084

★★★

BIOSCOPEN
ROXY: 19.00-21.00 De laatste vrouw
WEST-END: 19.00-21.00 Audrey Rose
CINELANDIA: 19.00-21.00 The bamboo house of dolls.
DRIVE-IN: 19.00-21.00 The turning point
CINE-RIO: 20.00 De wilde lady

★★★

CINE-TRUCK: Hedenavond te Barber en morgenavond te Abrahamsz

★★★

DIVERSEN
KERK WISHI: 20.00 religieuze bijeenkomsten met groep missionarissen uit Venezuela.

★★★

DINSDAG
DIVERSEN
TENTOONSTELLING Gallery RG (Keukenstraat 20B): open maandag t/m zaterdag van 10.00-12.00/16.00-17.30 uur; donderdag de gehele dag gesloten.
CUR. MUSEUM 10.00-12.00/14.00-17.00 tent. werken Lyonel Laurenceau-Van Leeuwenhoekstraat (behalve maandag)
OPENBARE BIBLIOTHEEK Uitleenbibliotheek en Leeszaal (Joh. v. Walbeeckplein): maandag, woensdag en vrijdag open van 10.00-12.00/14.00-20.00 uur; donderdag gesloten; dinsdag open van 14.00-20.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK: maandag, woensdag env rijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; dinsdag van 14.00-18.00 uur; donderdag gesloten en zat. open van 09.00-12.00 uur

(FILIAAL Mundo Nobo): maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 uur en maandag en donderdag van 15.00-16.00 uur.

(FILIAAL Barber): dinsdag, woensdag en vrijdag van 15.00-20.00 uur

DOCUMENTATIECENTRUM VOLKSKUNST "ZIKINZA" geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur-Roodeweg 7A.

ABC-DIENSTREGELING eerste rit vanaf St. Willibrordus naar Otrabanda om 06.00 uur. **vertrektijden** vanaf Otrabanda nr. Willibrordus en Lagoen: 06.30, 08.30, 10.30, 12.30, 14.30, 16.30 en 18.30 uur **vertrektijden** vanaf Lagoen nr. Willibrordus en Otrabanda: 07.30, 09.30, 11.30, 13.30, 15.30, 17.30 en 19.30 uur (zaterdag en zondag wordt er niet gereden).

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Scharlooweg 77, tel.: 12358 of 12473): openingstijden 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

CHRISTOFFELPARK: gesloten voor het publiek.

MOBIELE BANK: 09.00-09.45 te Veeris (t/o Club Autobus Chauffeurs), Marchena, Moreno Brandao op Marchena; 10.00-11.00 te Mahuma Oost/Mahuma West; 11.00-12.00 te Boca Sami t/o fort; 12.00 te Blauwbaai (Jacobs); 14.00-15.45 te Jandoret t/p Toko Jandoret.

TELECURACAO: 17.00 Felix the cat; 17.08 elephant boy; 17.34 fables of the green forest; 18.00 a place to live; 18.15 transtel pres; 18.30 notisiero deportivo Shell; 18.40 bulletin tele-8; 19.00 telenovela: Pecado Capital; 19.30 European journey; 20.00 notisiero tele-8; 20.30 The muppetshow II, 21.00 Hunter; 22.04 tempoe pa Dios; 22.07 telepatria; 23.00 notisiero tele-8 (repeat).

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

★★★

BIOSCOOP
Teatro Carib: Mako the jaws of death

★★★

DIVERSEN
JAYCEES
20.00 bijeenkomst - hotel Bonaire

★★★

DINSDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS te Stanislaus-school

POSTSLUITING elke dag vanaf maandag t/m vrijdag om 15.45 uur voor aangetekende stukken; 16.30 voor gewone stukken-postkantoor.

OPENBARE BIBLIOTHEEK dagelijks geopend van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur, woensdag ook van 18.00-21.00 uur

SPEELTUIN: maandag t/m vrijdag van 16.30-18.00 uur geopend voor kinderen van 4-12 jaar.

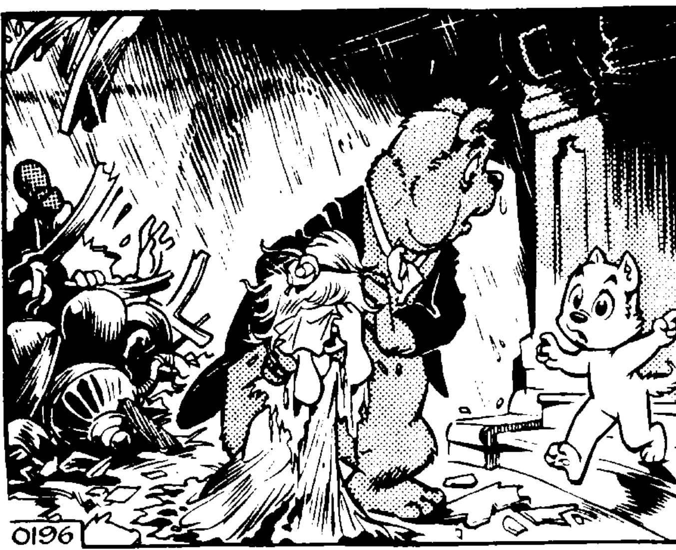
BON. MUSEUM (oud politiewacht) openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur en zaterdag van 09.00-13.00 uur

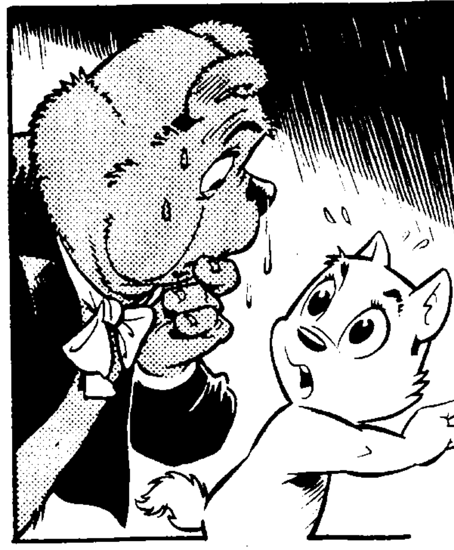
LANDFILL te Lagoen: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur en zaterdag van 08.00-12.00 uur

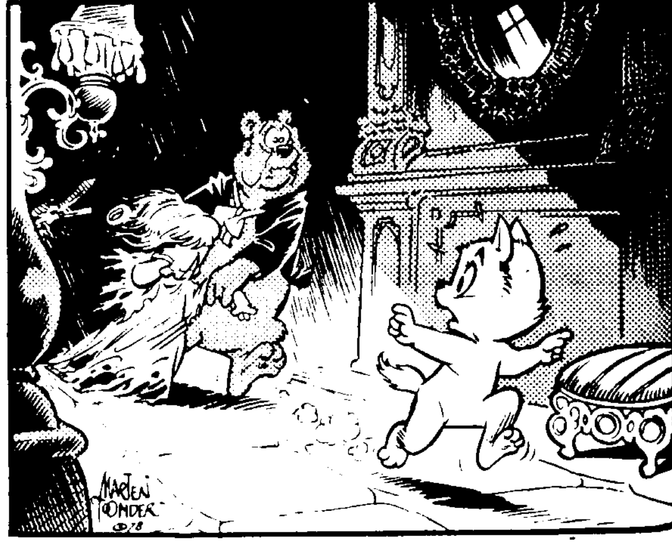
JEUGDHUIS JONG BONAIRE: 16.00 samenkomst-zondagsschooljeugd.

★★★

Heer Bommel en de uitvalsels







0196 Doddeltje was in huilen uitgebarsten en leunde ontroostbaar tegen heer Bommel aan terwijl de gordijnenraggen ordeloos om haar heen hingen.

"D-dit zal ik nooit te boven komen," stamelde heer Ollie, terwijl hij haar voorzichtig vast hield. "D-dat foel ik heel vijn aan. Het einde..."

Hij schrok op uit zijn smart toen hij zijn naam hoorde roepen, en toen hij omkeek, zag hij Tom Poes de zaal binnen rennen.

"Gelukkig," begon hij, maar verder kwam hij niet. "Gauw," hijgde Tom Poes. "Kom mee. Er is iets niet pluis op Bommelstein. Ik weet niet hoe die zolder in elkander zit en daarom kan ik er niets aan doen. Maar Joost ligt er onder en hij is in gevaar. Boven hem slaan de vonken er uit."

Heer Bommel vroeg niet waar de vonken uitsloegen. Het was duidelijk, dat de toestand hem boven het hoofd groeide, want er was een lege blik in zijn ogen toen hij zijn snikkende buurvrouw meetrok door de duistere ruimte.

"Deze kant op," riep Tom Poes. "Daar is de uitgang. En de Oude Schicht staat om de hoek, geloof ik. We moeten opschieten." "Maar Doddeltje," zei heer Ollie met bevende mond. "Ze is helemaal in flarden. Allemaal mijn schuld. Ik had..."

"We kunnen haar onderweg wel afzetten," riep Tom Poes ongeduldig.

"Vlug!".













Onvergetelijke hulde voor Elis Juliana in CPA

WILLEMSTAD — Elis Juliana heeft gisteren als eerbetoon voor zijn veelzijdige prestaties op cultureel niveau een onvergetelijke zondag cadeau gehad van de stichting Mangusá Kultural. In een urenlang durende show die geen minuut verveelde werd voor Elis en een breed publiek (Centro Pro Arte was stampvol) gedanst, gezongen, gemusiceerd en gedeclameerd. Alles tot in de puntjes verzorgd en uitgewerkt tot gewoon een paar uur pretentieloos ontspannen.Opvallerdtjes: Nydia Ecury voor het eerst met het Salsbach trio; om met ceremoniemeester Dèti Doran te spreken: formidabel. Angel en Edsel hebben heel knap, feilloos aangevoeld met wat voor muziek en hoever ze konden gaan om te komen tot een indrukwekkende begeleiding, zonder echter te overheersen. Een nadeel is misschien dat ik nu voorgoed het gevoel heb dat Nydia niet compleet is zonder het Salsbach trio. Een ander verrassinkje was Rina Penso die bleek ondermeer subliem rancheras te kunnen zingen. Ze werd beloond met een waterval van applaus.

Even in vogelvlucht langs de ingredienten van deze culturele show. Yuchi en zijn kah'i El Vencedor, gecombineerd met het danspaar Stanley en Sahayra presenteerden met hun stijlvolle dansen en muziek het Curacao van toen.

Nydia Ecury declameerde beter dan ooit, waarschijnlijk extra geinspireerd door het Salsbach trio dat deskundig begeleidde. Rina Penso zong samen met hetzelfde trio. Eerst een paar spiritual-achtige songs die wel aardig maar niet indrukwekkend waren.

Heel wat opvallender waren haar papiamentstalige liedjes met een ijzersterke tekst die heel wat geinspireerder overkwamen. Rina zou veel meer moeten zingen. Ze heeft een warme, goedbeheerste stem; fijn om naar te luisteren.

De Grupo Folklorico Dushi Korsou deed het allemaal nét iets anders dan anders, via toneelachtige inleidinkjes spraken ze hun waardering uit voor Elis Juliana. De groep had er zelf heel wat plezier in en dat werkt aanstekelijk.

Stanley Cras leverde zoals gewoonlijk vakwerk toen hij werken van Elis bracht. Hij heeft het publiek van het begin tot het eind weten te boeien.

Trio Huasteca uit Aruba, winnaars van het Antilliaans songfestival, was hartverwarmend. Cultuurmanifestaties houden doen we samen, en daar horen de andere eilanden ook bij was het uitgangspunt van organisator Mangusá Cultural geweest. De drie Arubanen waren het er helemaal mee eens. Eén Antillen en vooral geen apartheid. De zaal onderstreepte dit standpunt met een overweldigend applaus. Na de pauze kwamen de Estrellas Habanera, met prima muziek en zangers, helaas echter zo luidruchtig dat je er onmogelijk van kon genieten.

Bèti Doran stond behalve als ceremoniemeester niet in het programma en hoorde er ook niet in thuis vond ik.

Hij werd toch ingelast, of lastte zichzelf in (dat was niet helemaal duidelijk) en viel volkomen uit de toon met zijn gebruikelijke obsessie van kinderachtige poep en piesverhaaltjes, naar Shell ruikende scheten, maandverband en door hen geknede balletjes neusafval. Fantasieloos en langdradig, op het dwangmatige af en naar mijn smaak moeilijk passend in het kader van een cultuurmanifestatie. Overigens deed hij het als ceremoniemeester uitstekend.

Gelukkig wisten de Mariachi Fortuna de sfeer te herstellen zodat deze Elis-ochtend toch nog een waardige afsluiting kreeg.

De zaal maakte enthousiast gebruik van de uitnodiging om mee te doen. Honderden jammerden naar hartelust volgens Mexicaanse rancherastijl over lafaards en de liefde en "quiero llorar y llorar" en van "vuela paloma blanca vuela..."

Manifestatie als deze zijn vooral ook een pluspunt omdat een breder publiek in contact kan komen met talentvolle Antillianen die de discipline op hebben kunnen brengen om tot topprestaties te komen zodat je soms bijna niet meer van amateurisme kunt spreken.

Er was weinig jeugd en dat is jammer want zoals feestvarken Elis Juliana in zijn toespraak zei: "ik wil me nu gaan concentreren op de jeugd want zij zijn onze garantie voor een behoorlijke toekomst."

Misschien dat met bepaalde onderdelen uit deze show een extract gemaakt kan worden waarmee een schoolprogramma kan worden opgezet. Geheel volgens de huidige tendens zou men dan niet wachten tot de jeugd de cultuur opzoekt maar de cultuur brengen naar de jeugd.

MAYRA VAN DER DIJS

MINISTERS V/D KLAAUW EN V/D STEE ANTWOORDEN KAMER

Volgens zeegrenzenverdrag met Venezuela:

Vrije doortocht geldt ook voor marine

(Van onze correspondent)

DEN HAAG — De Marine van Venezuela mag na de goedkeuring van het zeegrenzenverdrag onbelemmerd door de Antilliaanse wateren trekken. Dit recht van vrije doorvaart geldt ook voor de Venezolaanse luchtmacht. Dit hebben minister Chris van der Klaauw (Buitenlandse zaken) en minister Fons van der Stee (Antilliaanse zaken) bevestigd in antwoord op vragen vanuit de Tweede Kamer, die de volgende week het zeegrenzenverdrag tussen Venezuela en de Antillen behandelt.

Op het recht van vrije doortocht, dat op uitdrukkelijk verzoek van Venezuela in het verdrag is vastgelegd, gelden drie uitzonderingen. 1.Schepen en vliegtuigen onder Venezolaanse vlag moeten buiten de territoriale zone van de Antillen — momenteel nog drie zeemijlen uit de kust — blijven. 2.Ook missen de Venezolanen het recht om over het grondgebied van de Antillen te vliegen. 3.Evenmin kan Venezuela op het recht van doortocht een beroep doen — zonder toestemming van de regering in Willemstad — in de Antilliaanse wateren te vissen.

"Het recht van doortocht zal alleen gelden door en over het gebied waar thans nog onverkort het recht van de volle zee geldt, maar waar de Nederlandse Antillen in de toekomst een bijzondere regime zouden kunnen instellen", zo leggen de ministers aan de Kamer uit.

ARCHIPELZEE

Het recht van doortocht loopt vooruit op toekomstige ontwikkelingen van het zeerecht. Over enige tijd wordt het waarschijnlijk mogelijk voor de Antillen om van de wateren tussen de eilanden een Antilliaanse archipelzee te maken, waarvoor in het belang van de veiligheid bijzondere maatregelen getroffen kunnen worden. Venezuela vreesde dat daardoor de scheep- en luchtvaart zouden worden gehinderd en eist het recht van vrije doorvaart en overvlucht op. "Deze garanties konden des te gereder worden aangeboden, omdat het ook zonder dergelijke bepalingen niet in het belang van het Koninkrijk noch — naar verwachting — in het belang van een onafhankelijke Antilliaanse staat zou liggen om de internationale scheep- en luchtvaart te belemmeren", zo schrijven Van der Stee en Van der Klaauw.

Dit betekent dan ook dat de vrije doortocht en overvlucht niet is toegestaan waar het nu ook zonder toestemming verboden is: boven grondgebied en door of over de zee binnen drie zeemijl uit de kust (de huidige territoriale zone). De ministers bevestigen dat het recht op doortocht ook geldt voor militaire schepen en vliegtuigen onder Venezolaanse vlag. Maar dit betekent nog niet dat Venezuela marine-oefeningen mag houden in de toekomstige Antilliaanse archipelzee. Het recht van vrije doortocht is volgens hen aan strakke regels gebonden en geeft Venezolaanse schepen en vliegtuigen alleen het recht "een prompte en ononderbroken" doortocht door de Antilliaanse archipelwateren naar een ander deel van de zee. Momenteel mag Venezuela dit ook al, want de wateren tussen de eilanden, die in de toekomst waarschijnlijk een Antilliaanse archipelzee worden, gelden nu nog als open zee, waarin van alles geoorloofd is.

VISSERIJZONE

Ook de uitoefening van de visserij valt naar het oordeel van de ministers Van der Klaauw en Van der Stee niet onder de prompte en ononderbroken doortocht. Iets anders is, zo menen zij, dat de Antilliaanse regering zeer wel visserij door buitenlandse schepen kunnen toelaten in een Antilliaanse visserij-zone.

De huidige ontwikkeling van het zeerecht maakt het mogelijk een visserij-zone — aansluitend op de territoriale zee — in te stellen. In de Noordzee heeft Nederland dat al gedaan. Door het zeegrenzenverdrag wordt dit volgens de bewindslieden ook voor de Antillen mogelijk. Vandaar dat de afbakening van de zeegrenzen met Venezuela zover reikt buiten het continentale plat.

Behalve een visserij-zone kunnen de Antillen in de wateren, die op de territoriale zee aansluiten in de toekomst wellicht een economische zone instellen. Dat hangt af van de uitkomst van de derde Geneefse Zeerecht Conferentie. Vele, vooral jonge, landen willen kuststaten het bijzondere recht geven om het zeewater en de zeebodem binnen een zekere zone voor andere economische doeleinden dan alleen visserij te gebruiken. Naar de huidige opvattingen kan zo'n economische zone zich tot maximaal 200 zeemijlen uit de kust uitstrekken.

Toch ligt de noordelijke grens voor de drie Benedenwindse eilanden in het verdrag met Venezuela minder dan 200 mijl van de kust. De grensvaststelling met Venezuela gaat tot halverwege de afstand van Aruba, Curacao en Bonaire en de Diminicaanse Republiek en Puerto Rico, zo leggen Van der Klaauw en Van der Stee uit. Met die landen moeten nog verdragen worden gesloten. Daarom is het eindpunt van de noordelijke grenslijnen volgens de ministers slechts vastgesteld onder het voorbehoud dat de Dominicaanse Republiek en Puerto Rico ermee instemmen.

VOLKENRECHT

Hetzelfde geldt ook voor de uiteinden van de grens die getrokken is tussen de noordelijke (Venezolaanse) Aves-eilanden en de Bovenwindse eilanden St Maarten, Saba en St Eustatius. Voor de definitieve instelling ervan is medewerking nodig van de Verenigde Staten, Engeland en Frankrijk, onder wie de Virgin Islands, St Kitts, Nevis, Montserrat en Guadeloupe vallen.

De Antilliaanse wet reikt niet over het gehele zeegebied dat volgens het verdrag met Venezuela aan de Antillen wordt toegewezen. Behoudens enkele volkenrechtelijke beperkingen kunnen de Antillen slechts voorschriften geven en de toepassing daarvan afdwingen binnen de territoriale zone, die zich nu nog tot drie mijl uit de kust uitstrekt, maar in de toekomst wellicht tot twaalf mijl zal worden uitgebreid. "In hoeverre de strafwet van de kuststaat ook zal gelden in de archipelwateren valt thans nog moeilijk aan te geven", schrijven de ministers Van der Klaauw en Van der Stee. "Doch voorzover zulks het geval zal zijn, zal zij ook daar slechts gelden behoudens de beperkingen van het Volkenrecht". Een van die beperkingen is dat de kuststaat "de onschuldige doorvaart" door zijn territoriale zee niet mag belemmeren.

SMOKKELWAAR

Smokkelhandel valt daar volgens de ministers niet onder. Wanneer een schip probeert smokkelwaar aan land te brengen, is het niet langer meer op doorvaart en mag de kuststaat ingrijpen. Dat geldt ook voor smokkelaars buiten de territoriale wateren.

Min. F.v.d. Stee:

Geen verzoek voor hulp bij loonsubsidies

DEN HAAG — De Nederlandse regering heeft vanuit Willemstad nog geen verzoek ontvangen om de ongebruikte ontwikkelingsgelden aan te wenden voor loonsubsidies. Dit heeft minister Van der Stee (Antilliaanse zaken) aan de Tweede Kamer meegedeeld.

In september kwam het NVP-U-statenlid, ir Herman George, met het plan om het "stuwmeer" aan ontwikkelingsgelden (ruim 268 miljoen gulden, die zijn uitgetrokken, maar nog niet uitgegeven) te gebruiken voor het verlagen van de arbeidskosten (in de vorm van subsidies op de lonen). Dat zou niet alleen de Antilliaanse werknemer goedkoper maken, maar ook de werkgevers in staat stellen meer mensen in dienst te nemen.

Er lag vorig jaar 268,3 miljoen gulden aan ontwikkelingsgelden voor de Antillen waarvoor nog geen bestemming was gevonden. De mededeling van het ministerie van Buitenlandse zaken/Ontwikkelingssamenwerking, dat het stuwmeer voor de Antillen 248 miljoen gulden bedraagt, berust volgens minister Van der Stee op een misverstand.

Min. Van der Stee:

Niets tegen Papiamentoe op scholen

DEN HAAG — Minister Van der Stee staat positief tegenover omschakeling van het Nederlands op het Papiamentoe of het Engels op de Antilliaanse scholen. Nederland zal zeker niet bij voorbaat negatief opstellen wanneer gevraagd wordt om een medebetalen, zo verzekert hij de Tweede Kamer, maar zo'n verzoek is tot dusverre nooit gedaan door de Antilliaanse regering.

Verwarring

WILLEMSTAD — De VLC is gaan twijfelen over een eerder genomen standpunt inzake de staking van de opvang, wat een besluit is van de Nederlandse regering. Verleden week werd in het radioprogramma van de bond de Antilliaanse regering gesteund in haar protest, omdat verondersteld werd, dat de overheid in Willemstad niet betrokken was in de besluitname. Na andersluidende verklaringen en vraaggesprekken in Nederland zou zijn gebleken dat de Antillen wel degelijk op de hoogte waren. "Nu zijn we wel in de war gebracht, welke van de twee overheden spreekt de waarheid?" zei de VLC-woordvoerder. Voor de een een vraag, voor de ander een weet!

Kort geding CBV tegen Advent Ziekenhuis

WILLEMSTAD — De directie van het Advent Ziekenhuis heeft niet gereageerd op het ultimatum van de vakbond CBV dat gisteravond afliep. De bond overweegt nu een kort geding tegen het Advent Ziekenhuis.

Vice-voorzitter van de bond G. Heuvel vertelde de Amigoe dat de rechter nu zal moeten beslissen of het ziekenhuis de CBV zal moeten erkennen omdat voor de meerderheid van de niet-Adventisten zich bij de vakbond wil aansluiten. Het zijn echter vooral Adventisten die werkzaam zijn in het ziekenhuis te Groot Davelaar. Een verzoek om een referendum moest door de landsbemiddelaar worden afgewezen omdat de bond niet kon aantonen dat de meerderheid is aangesloten bij de CBV. Volgens de heer Heuvel zal het kort geding nog deze week moeten dienen.

In vergelijking met 1977

Tot september 20 Antillianen meer naar Nederland

DEN HAAG — De trek van Antillianen naar Nederland valt erg mee. In de eerste acht maanden van dit jaar hebben nauwelijks meer mensen uit de Antillen de overtocht gewaagd dan in dezelfde periode van 1977. Dit blijkt uit de cijfers over de migratie tussen Nederland en de Antillen die minister Fons van der Stee van Antilliaanse zaken aan de Tweede Kamer heeft gestuurd.

Tot augustus zijn er 3092 Antillianen Holland binnen gekomen. Dat is slechts 86 meer dan in de eerste acht maanden van 1977. Tegenover de immigratie-stroom staat een aantal van 1432 vertrokken Antillianen.

Dat is een stijging met 66: tot september van het vorig jaar waren er 1366 teruggekeerd naar hun vaderland.

Al met al betekent dit dat er in vergelijking met dezelfde periode in 1977 tot augustus 20 Antillianen meer naar Nederland gekomen zijn: 1660 tegenover 1640. In totaal arriveerden vorig jaar 2469 meer dan er vertrokken. In 1976 waren dat 2121 en in 1975 2458. Naar verwachting zal het immigratie-overschot ook ongeveer 2500 zijn.

De conclusie van minister Van der Stee: "De immigratie vanuit de Nederlandse Antillen naar Nederland is in de eerste acht maanden van dit jaar in vergelijking met dezelfde periode van vorig jaar niet of nauwelijks toegenomen. Een vergelijking met de jaren 1975 en 1976 levert evenmin belangrijke verschillen op".

Op een grote golf in de komende tijd rekent de minister niet. "Er zijn mij op dit moment geen feiten of omstandigheden bekend op grond waarvan een min of meer belangrijke toename van de migratie van Antillianen naar Nederland waarschijnlijk zou moeten achten", schrijft hij aan de Tweede Kamer.

Toch vindt de Nederlandse regering het van belang dat op de Antillen voorlichting gegeven wordt over het wonen, werken en leven in Holland. Maar de bedoeling van zo'n voorlichtingscampagne (waar het Antillenhuis momenteel aan werkt) is "zo enigszins mogelijk om te voorkomen dat Antillianen op grond van een verkeerde voorstelling van zaken, besluiten naar Nederland te vertrekken". Andere maatregelen om de komst van Antillianen naar Holland te remmen zijn volgens minister Van der Stee in het overleg met de regering in Willemstad niet aan de orde. De Nederlandse regering is niet van plan een toelatingsregeling te treffen, zo verzekert de minister opnieuw.

Argentijnse hulp voor oprichting Ontwikkelingsbank

WILLEMSTAD/BUENOS AIRES — Lucio Ballester, vicevoorzitter van de Argentijnse Ontwikkelingsbank zegde de afgelopen vrijdag aan de Antilliaanse economische missie hulp toe bij de oprichting van een Ontwikkelingsbank op de Antillen. Hierbij zouden Argentijnse experts kunnen worden uitgezonden in het kader van de technische bijstand of zouden eventueel Antilliaanse deskundigen zich in Argentinie kunnen bekwamen op dit terrein.

De Junta Nacional de Carnes, die voor produktie en export van vleesprodukten zorg draagt zal aan het eind van deze maand een vertegenwoordiging naar het economisch seminar op de Antillen zenden die de problematiek bij de vlees-export uit Argentinie naar de Antillen nader zal bespreken. Het is de bedoeling dat aan het eind van het officieel bezoek van de economische missie onder leiding van minister Larmonie, een gezamenlijke verklaring wordt getekend die betrekking heeft op de economische samenwerking tussen beide landen.

In principe constructie breitfusz-type

Minder steriliteit in nieuw ziekenhuis

WILLEMSTAD — Voor het nieuwe ziekenhuis op Curacao wordt in principe het bouwtype "Breitfusz" gehanteerd. Dat wil zeggen het type volgens welke het RK ziekenhuis van Groningen is gebouwd en dat als model dient voor het nieuwe Curacaose ziekenhuis.

Dit Breitfusz-type gaat ervan uit dat alle onderzoek, behandelingen en diensten worden gehuisvest in een breed zogenaamde onderhuis en dat het beddenhuis daarboven wordt gesitueerd. Aanpassingen aan de plaatselijke situatie zijn daarbij uiteraard mogelijk.

Het wordt verder een gebouw met zes verdiepingen. Op het souterrain komen de diensten als keuken, magazijnen, techniek, aan- en afvoer van goederen, terwijl op de begane grond worden ondergebracht de onderzoek- en behandel-afdelingen voor zowel klinische als poliklinische patiënten. Dit zijn de spreekuurafdeling, röntgen, functie, fysische therapie, poliklinische behandelafdeling en afname laboratorium. Op die laag zijn voorts nog de centrale hal, de kapel, afdeling bestuur, beheer en administratie, het personeelsrestaurant en de algemene recreatie-ruimte.

DUBBELE WANDEN

Het operatie-complex, met onder meer de intensive care afdeling, komt op de eerste verdieping. De andere afdelingen daar zijn: pathologisch, anatomisch laboratorium, centrale sterilisatie, apotheek en laboratoria. Deze verdieping heeft een zuiver klinisch karakter waar geen poliklinische patienten of bezoekers komen.

Daarboven komen de verpleeglagen en het beddenhuis, dat plaats biedt aan vijfhonderd bedden. Per verdieping komt dat neer op ongeveer 140 bedden verdeeld over vier verpleegafdelingen. In het centrum daarvan is plaats vrij gehouden voor liftenblok, hal, receptie, dagverblijven, hoofdkamers, toiletten, bergingen en onderzoekkamers. Geheel bovenaan komt de verpleegafdeling met 35 bedden verdeeld over diverse kleine kamers. Iedere kamer heeft eigen sanitaire voorzieningen.

Voor het gebouw zijn zes liften en diverse trappenhuizen ter beschikking. Volgens de methode die gevolgd is in Groningen zal niet veel gemetseld worden, maar worden de binnenwanden gebouwd met metalen profieltjes. Deze dubbele wanden worden in kleur afgewerkt. Deze afbouwmethode maakt de constructie sneller en biedt de mogelijkheid om gemakkelijker verbouwingen te verrichten. De flexibiliteit van het ziekenhuis wordt ermee gediend.

STERILITEIT

Aan de medische eisen zal uiteraard niet voorbij gegaan worden bij de bepaling van het interieur. In architecten-kringen worden het wel een dwaling genoemd te menen dat de steriliteit van het ziekenhuis moet gelden tot aan de voordeur van het instituut. Op grond van die mening worden dan ook niet al die ruimte zodanig ingericht, maar zal meer worden gewerkt met vorm, kleur en meubelering om het verblijf en werken binnen het hospitaal menselijker en plezieriger te maken. Afhankelijk van de op Curacao heersende regelingen en wensen zal het nieuwe hospitaal worden opgezet.

WILLEMSTAD — In de PLTS aan de Cas Coraweg werd in het weekeinde een modelbouwtentoonstelling gehouden. De heer Engelage van Posner Agencies toont hier een eigengemaakte tanker. Het model is op schaal gemaakt en kan draadloos bestuurd worden. De materialen zijn triplex, koper, hout en verschillende kunststoffen. Het kostte zes maanden om de tanker te bouwen. Naast modelschepen waren er ook heel wat vliegtuigjes, die echt konden vliegen, te bewonderen.



Schoenenzaak afgebrand

WILLEMSTAD — Cupido, een schoenenwinkeltje op het terrein van Zuikertuintje is in de nacht van zaterdag op zondag afgebrand. Het bedrijf is verzekerd. De brandweer had eerst zaterdagmiddag een melding dat de zaak in brand stond. Bij aankomst bleken omstanders de brand te hebben geblust. 's Nachts moest men weer uitrukken. Toen bleek het van hout opgetrokken gebouwtje geheel afgebrand. De oorzaak van de brand is niet bekend.

Roofoverval

WILLEMSTAD — De eigenaresse van een toko op Banda Ariba is zaterdagmorgen om ongeveer kwart over zes door een gemaskerde man beroofd. De man dreigde met een harpoen. Hij ging er met de kasinhoud ongeveer 40 gulden vandoor.

Elk jaar 4100 woningen nodig op de Antillen

DEN HAAG — Op de zes eilanden van de Nederlandse Antillen zijn jaarlijks minstens 4100 woningen nodig om iedereen aan een redelijk onderkomen te helpen. Dit is een ruwe schatting van minister Van der Stee (Antilliaanse zaken) in een brief aan de Tweede Kamer, die naar het aantal woningzoekenden op de Antillen gevraagd had.

Om de woningnood op te lossen moeten — rekening houdend met de noodzaak om oude huizen te vervangen — op Curacao ieder jaar 2300 woningen gebouwd worden, op Aruba 1230, op Bonaire 145, op St Maarten 370, op Saba 25 en op St Eustatius 30.

ORANJESTAD — Negen politiebeambten op Aruba ... door de wnd. commissaris ... deskundige ter vaststelling van technische gebreken bij motorrijtuigen aangesteld.
Ten dien einde hebben deze agenten de afgelopen vijf dagen onder leiding van Chef Technische Dienst, de onderinspecteur Marten, een stage gelopen. Medewerking werd hierbij verleend door de here J. Weiss, bedrijfsleider van Arucar, en ... Hillman, Hoofd technische beambte.
De negen betrokken politiebeambten zijn: R.M. ..., G.B. Ras, E.R. ... Winterdaal, I.J. ..., F.F. Fluonia, E.D. ..., F.L. Felten en ... Maasdamme, die op de ... samen met de commissaris R. Zaandam, de inspecteur Marten en de heren Weiss en Hillman.

Corsica rally

BASTIA — Barnard Darniche en Alain Mahe hebben ... in Bastia de 22e editie ... de rally van Corsica, meetellend voor de wereldtitel ..., gewonnen. Het Franse ... reed in een fiat 131 Abarth. Voor Darniche was het zijn ... op Corsica. Eerder ... in 1970, 75 en 77.

Hereby we would like to thank all Doctors and Nurses of the Dr. Horacio Oduber Hospital for their attention during her illness and death of

MABEL HASSELL

Died October 28th, 1978

On behalf of the fam.:
LO

Voor het begin volgend jaar te openen kampeercentrum te Seroe Pito van de Stichting Kindervakantiewerk Aruba vragen wij

een beheerder

Leeftijd boven 45 jaar.

Zijn taak zal bestaan uit het toezicht op en het onderhoud van de gebouwen, inventarissen en terreinen.

Schriftelijke sollicitaties, met uitvoerige inlichtingen en referenties vóór 20 november a.s. te richten aan

Stichting Kinder Vakantiewerk Aruba
Postbus 246
San Nicolas.

VEILING DOUANE GOEDEREN

Op Maandag 4- en Dinsdag 5 December 1978 en, zo nodig daarop volgende dagen, telkens v.m. 9 - 12 en n.m. 2 - 6, zullen ten verzoeke van de Heer Inspecteur der Invoerrechten en Accijnzen en ten overstaan van ondergetekende Notaris in de douaneloods No. 5 (tegenover de "RITZ"-fabriek) te Oranjestad op Aruba in het openbaar aan de meestbiedende worden verkocht:

DIVERSE ONAFGEHAALDE DOUANEGOEDEREN

omvattende ruim 850 kavels van o.a. alcoholische dranken (whisky, rum, wijn, champagne etc.), cosmetica, machine-, auto- en scheepsonderdelen, textiel, meubilair enz. enz.

Kijkdagen: Donderdag 30 November en Vrijdag 1 December 1978, telkens v.m. 8 - 12 en n.m. 2.- 5.

Notaris Mr. M. A. Eman

BEKENDMAKING

DE WND. GEZAGHEBBER VAN HET EILANDGEBIED ARUBA, PLAATSELIJK HOOFD VAN POLITIE, maakt bekend dat ingevolge de bepalingen van de Landsverordening toelating en uitzetting aanvragen om toelating tot tijdelijk verblijf of tot verblijf op daartoe bestemde formulieren schriftelijk en **met redenen omkleed** bij de Gezaghebber van het eilandgebied waar belanghebbende tijdelijk wil verblijven of zich wil vestigen, moeten worden ingediend.
Om vertraging in de behandeling van aanvragen om toelating van vreemde arbeidskrachten zoveel mogelijk te voorkomen en mede in verband met uit te oefenen controle na eventuele toelating, is het noodzakelijk dat door de werkgever bij de aanvraag ook een duidelijke omschrijving van de uit te oefenen werkzaamheden wordt gegeven. Niet volstaan kan worden door slechts de funktie of het beroep van betrokkene te vermelden.
In het vervolg zal bij het ontbreken van een duidelijke omschrijving van de uit te voeren werkzaamheden, de betreffende toelatingsaanvraag niet in behandeling worden genomen.
Werkgevers worden verzocht van het vorenstaande goede nota te nemen.

**F. Wernet,
Plaatselijk Hoofd van Politie.**

Autohandelaar op Aruba

zoekt voor spoedige indiensttreding

EEN AUTOVERKOPER

met ervaring op dit gebied

en

EEN VROUWELIJKE ADMINISTRATIEVE KRACHT

met MAVO of HAVO en typediploma.

Sollicitatiebrieven onder "Autohandelaar" te richten aan het bureau van dit blad, Nassaustraat 110 Oranjestad Aruba.

PHOTO EL GLOBO ARUBA N.V.

vraagt voor onmiddellijke indiensttreding een

MANNELIJKE VERKOPER

Onze gedachten gaan uit naar een energieke jongeman met Havo/Mavo opleiding en kennis van de Engelse, Spaanse en Nederlandse taal en het Papiaments.
Kennis van en interesse in Electronische en Fotografische apparatuur strekt tot aanbeveling.
Ervaring in de verkoop wordt niet vereist, doch, geniet de voorkeur.

Wij bieden een prettige werkkring en salariëring overeenkomstig opleiding en ervaring.

Voor inlichtingen en/of sollicitatie kunnen belangstellenden contact opnemen met de heer M.E. Ponson L.G. Smith Boulevard 110, tel. 3500 gedurende kantooruren.

Wanted for rent

A 4 AIRCONDITIONED BEDROOMS HOUSE

for the period December - April 1979.

Preferably in Santa Cruz, North-West of the Island, Oranjestad.

Please call 4275.

AGENDA ARUBA

LOSSE NUMMERS op Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, Ingrid, La Fama, Popular, Aruba en Piet Sodafountain;

SAN NICOLAS: Nicolas store. De Wit stores in Aruba Caribbean en Sheratonhotel, Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.15-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag 08.15-10.00 uur.

Telefoon: 4333, 4334, 4335. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 1639, 2316 en 2950.

Bankrek. nr.: 248-1 Barclay's bank.

Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 2116 of 1604.

POLITIE: 4555
ALARMCENTRALE: 4255

★★★

BIOSCOPEN
ORANJESTAD
De Veer: 20.30 Taxidriver (18 jr)
Rialto: 20.00 Fire (14 jr)
BALASHI
Drive inn: 20.30 Darktown strutters (14 jr)
SAN NICOLAAS
Principal: 20.30 Mr. billion (14 jr)

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 3168; Noord: tel.: 3425; Sta Cruz en Paradera: tel.: 8288; Savaneta en Brazil: tel.: 7020; San Nicolaas: tel.: 5906; Dakota, Patiastraat 27 tel.: 4444.

BOTICA'S: Oranjestad: Oduber, tel.: 1780; San Nicolas: San Nicolas, tel.: 5712.

WACHTREGELING DOKTOREN
San Nicolaas en Savaneta: dokter C.E. Zaandam Palisiaweg 22, tel.: 5816.

★★★

DIVERSEN
SPORT
SOFTBALL
20.00 Checkpoint Color vs Amstel - Wilhelminastadion

★★★

DINSDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS
OPEL: 08.00 te St. Annaschool; 10.00 te Aloysiusschool, Noord

DAF: 08.00 te Caiquetioschool (BLO), Cura Cabai; 08.45 te Benildeschool; 10.30 te Maria Reginaschool, Kustbatterij.

BUREAU VOOR LEVENS EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 1A, tel.: 3145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur

WIT GELE KRUIS: Zuigelingen CB: 13.00-15.00 uur te Oranjestad en van 13.30-15.30 uur te San Nicolas.

ATLETIEKBOND ARUBA: 16.00-19.30 training voor jongens en meisjes-Wilhelminastadion, Oranjestad.

★★★

TELEARUBA: 17.00 Felix the cat; 17.05 elephant boy; 17.30 green forest; 18.00 a place to live; 18.30 cartoons; 18.45 eng. nieuws; 19.00 ripiti y gana (live); 19.30 spec. progr.; 20.00 telenoticias; 20.30 telenovela: Pecado Capital; 21.00 Starsky & Hutch; 22.00 the sixty minutes.

In eerste weekeinde veel belangstelling

Feria Artesania slaat aan

ORANJESTAD - Het eerste weekeinde van de "Feria Artesania" op het vernieuwde plein voor het Gerechtsgebouw aan de J.G. Emanstraat te Oranjestad is wat deelname en bezoekers betreft een bijzonder groot succes geworden. Allerwege bestaat grote waardering voor het eerste officiele naar buitentreden van het onlangs geopende Instituto di Cultuur di Aruba, in samenwerking met het Toeristenbureau. Van nabij hebben de bezoekers gezien, welke mogelijkheden er op Aruba bestaan voor deze handenarbeidindustrie. Het geheel werd opgeluisterd met een caha di orgel "El Conquistador", het optreden van het "Orkesto Philharmonico di Aruba" dat weer tot leven is gekomen en eind van het jaar een kerst concert hoopt te geven, de Trupialen en de balletgroep van Simandanza. Op de komende weekeinden van november wordt deze "Feria Artesania" voortgezet.

In tegenwoordigheid van leden van het BC, het hoofd van Instituto di Cultuur Hubert Booi en vele belangstellenden opende gedeputeerde Nel Oduber zaterdagmorgen om negen uur de "Feria Artesania". Hij benadrukte dat de overheid door deze feria de mensen de kans wil geven hun handenarbeid te tonen. De heer Hubert Booi deed een beroep op medewerking en stelde dat de grote belangstelling van het publiek een stimulans is op de ingeslagen weg verder te gaan. Hij vertrouwde dat in de toekomst nog meer deelnemers zich zullen melden.

Hierna werd zowel op zaterdag als zondag de gehele dag gelegenheid geboden de feria te bezoeken. Het geheel gerestaureerde pleintje — voorheen een toevluchtsoord van een groep dronkemannen, die nu elders de buurt ontsieren — bleek uitstekend voor dit doel geschikt.

Er waren twaalf tenten opgesteld, waar de bezoekers een goede indruk kregen van wat er op het gebied van handenarbeid op Aruba gepresteerd wordt. De groep Aruba keramiek, trok met het vervaardigen van keramiek potten, vazen en bakken ter plaatse de nodige aandacht. De jongelui kregen hun opleiding door de stichting Artesania onder leiding van de heer Joaquin Kelkboom van de Nederlandse vakman Norman Trapman, terwijl thans lessen worden gegeven door Ramah Comanday uit Israel. Voorts was er Rob Eygenstein met zijn tekeningen en schilderijen wat er mogelijk is met de stukjes "urahout" te doen, zonder zaag of schaafmachines, liet Segundo de Cuba zien met fraaie werkstukken.

Voorts waren er stands met kunstbloemen, kunstvruchten, haak- en borduurwerk en vele andere werken. De belangstelling van het publiek was de eerste keer reeds zo groot dat twee tenten zondagmorgen openbleven, omdat de dag te voren volkomen uitverkocht raakten.





ORANJESTAD — Het eerste "Feria Artesania" weekeinde was een groot succes. Op de foto de motor achter deze feria het hoofd van Instituto di Cultura Booi en op de andere foto de Ceramiek Aruba-stand, die gretig aftrek en veel belangstelling trok.

Na achtervolging

Brommer verongelukt: twee gewonden

ORANJESTAD — Omstreeks kwart over vier zag de verkeerspolitie-patrouille op de grote weg van Oranjestad naar San Nicolas een jongeman met duo-passagier op een brommer rijden, welke brommer geen kentekenbewijs droeg. Aangezien het vermoeden bestond dat hier sprake van joyriding bestond, werd door de patrouille de achtervolging ingesteld. Ondanks het feit dat de politie de jongeman enige malen inhaalde weigerde deze aan het bevel tot stoppen te voldoen. Ter hoogte van het stadion moest de jongeman wel stoppen, doordat een voor hem rijdende wagen stopte. Hij bemerkte dit te laat en vloog met een stevige klap achter op deze wagen.

De 16-jarige bestuurder van de brommer G.F. — die niet in bezit van een rijbewijs was — raakte gewond doch kon na behandeling huiswaarts keren, de duo-passagier de 24-jarige H.B. raakte zodanig gewond dat hij in de intensive care unit van het hospitaal moest worden opgenomen.

Chauffeur geen rijbewijs, onder invloed

Bij aanrijding twee voetgangers gedood

SANTA CRUZ - Zondagochtend omstreeks tien minuten voor drie had op de weg van Kibayma naar Tanki Leendert, ter hoogte van de politiewacht te San Nicolas, een ernstig verkeersongeval plaats, veroorzaakt door de 22-jarige autobestuurder R.P. - niet in het bezit van een rijbewijs en verkerende onder invloed van sterke drank - waarbij drie voetgangers werden aangereden, van wie twee op slag werden gedood en een zwaar gewond in het hospitaal moest worden opgenomen. Het aantal doden door het onveilige verkeer bedraagt voor dit jaar reeds 27 personen.

Even voorbij de bocht ter hoogte van de politiewacht reed de bestuurder van de auto teveel naar rechts en schoot daarna links de weg op, waarbij hij op het trottoir kwam, waar zich enige voetgangers bevonden, die van de feria van Trappersclub kwamen. De 13-jarige Leasandra Mariella Winterdaal, wonende te Santa Cruz — ongeveer op tweehonderd meter van de plaats van het ongeval — en de 17-jarige Zepp Johannes Figaroa van Santa Cruz — beiden scholieren van het La Salle College, werden op slag gedood.

De 15-jarige H.R. van der Biezen van Santa Cruz , die naast hen liep werd eveneens door de wagen gegrepen en moest zwaar gewond in het Dr Horacio Oduber-hospitaal worden opgenomen. Dr. Ridderstap constateerde ter plaatse de dood van de twee slachtoffers.

De bestuurder werd door de politie voor verder onderzoek ingesloten. De dood en verwonding van deze jeugdige slachtoffers veroorzaakten vooral te Santa Cruz grote verslagenheid. Leasandra Winterdaal nam actief deel aan de feria van Trappers, terwijl Zeppi Figaroa actief was in de Amity jeugdorganisatie. Door het bestuur van Trappers werd besloten de feria op zijn terrein gisteren geen doorgang te laten vinden.

ORANJESTAD — Het onveilige verkeer heeft op Aruba in het afgelopen weekeinde twee doden geeist. Drie voetgangers werden aangereden, van wie er twee dodelijk gewond raakten en de derde zwaar gewond werd. Bij de foto: de beide slachtoffers en de auto, waarmee het ongeluk werd veroorzaakt.



Buffet-dinner voor Trio Huasteca

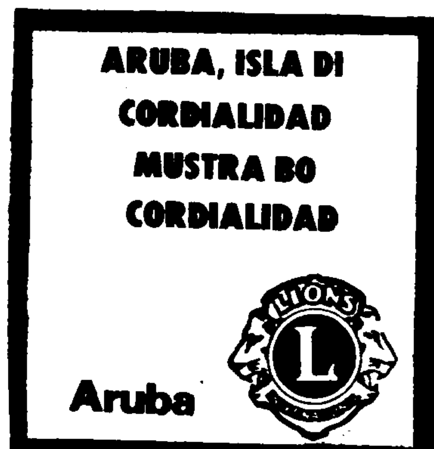
ORANJESTAD — Op zondag 19 november wordt in de Rembrandtroom van Aruba Sheratonhotel een buffet-dinner gehouden, waarvan de opbrengst ten goede komt aan het Trio Huasteca en een Arubaanse delegatie, welke naar Chili zal reizen om deel te nemen aan het OTIS-zangfestival. De voorzitter van ADAYMA Joy Kock vertelde de Amigoe, dat weliswaar door de centrale regering de reis- en verblijfkosten van het trio en door het eilandgebied dit voor de twee delegatieleden wordt betaald, maar dat er nog vele andere kosten zijn, waarvoor men geen vergoeding ontvangt. Daarom wordt deze avond gehouden met naast een buffetdinner ook een lokale show. De ADAYMA verleent reeds medewerking door een orkest beschikbaar te stellen waarmede het trio in een hotel kan oefenen, aangezien dit festival bijzonder voorbereiding eist en het trio op zijn best wil gaan deelnemen om de Antillen te vertegenwoordigen. Voorts zijn er kosten van kleding. T-shirts, propagandamateriaal van Aruba en vervanging van het trio wanneer dit buiten Aruba is. De heer Joy Kock verwacht deze actie daadwerkelijk zal steunen.

Aruminco overleg vervolgd

ORANJESTAD — In het Americana Aruba-hotel werden zaterdag de besprekingen tussen regering — onder leiding van premier Boy Rozendal — en het bestuurscollege van Aruba over de ARUMINCO kwestie voortgezet. In dit stadium kon door geen der partijen enige commentaar worden gegeven, aangezien er nog enige factoren zijn die in eigen kring besproken moeten worden. Bij publicaties hierover zouden de besprekingen hiervan hinder kunnen ondervinden. Het grote strijdpunt is nog steeds de royalities. De regering zou over enige punten ook overleg met andere eilanden willen plegen, opdat wanneer straks een voorstel naar de staten wordt gezonden, niet gesteld wordt dat de eilandgebieden niet op de hoogte zijn van een en ander. Werd bij de vorige besprekingen steeds formeel met adviseurs erbij gesproken, afgelopen zaterdag was het een bespreking waaraan alleen politici deelnamen. Men zou wel dicht bij een oplossing zijn.

Jubilea bij Lago

SEROE COLORADO — Vijf Lago werknemers zijn deze maand een kwart eeuw in dienst en zullen tijdens een speciale directie-bijeenkomst het bij dit jubileum behorende gouden horloge in ontvangst mogen nemen. Het zijn Pio Leest, Rene Wolf, Loreto Franken, Ferdinand Groeneveldt en Simon Croes. De heer James Gibbs is op 20 november vijfendertig jaar in dienst van Lago.



Made in Aruba

DE EERSTE "Feria Artesania", georganiseerd door het Instituto di Cultuur di Aruba, in samenwerking met het Toeristenbureau, is een groot succes geworden. Elders in deze editie kan men over dit succes lezen. Bijzonder belangrijk was hierbij, dat opnieuw duidelijk bleek dat souvenirsartikelen voor de toeristen, niet ingevoerd behoeven te worden, met een stempel "made in Japan", maar dat zij ter plaatse kunnen worden vervaardigd en het stempel kunnen dragen van "Made in Aruba." Immers duidelijk werd tijdens het eerste weekeinde getoond, dat er bijzonder veel mogelijkheden op dit gebied zijn. Wij willen daarom de overheid en allen die hierbij betrokken waren, gelukwensen met dit initiatief, waardoor de bewoners van Aruba en hun bezoekers kennis hebben kunnen maken met een handenarbeid industrie, die er zijn mag. Maar — en dat vinden we het allerbelangrijkste — de volledige steun van de overheid moet blijven. Op de eerste plaats zal er een bescherming moeten worden gevonden, door bv. de mensen die aan handenarbeid doen nog meer gelegenheid te geven hun producten te tonen. Daarbij zal toch eindelijk wel eens een verbod moeten komen tegen het verkopen van alle soorten houten artikelen uit Colombia en Haiti in de „markthalletjes, waarop men heeft staan dat deze in Aruba" gemaakt werden.

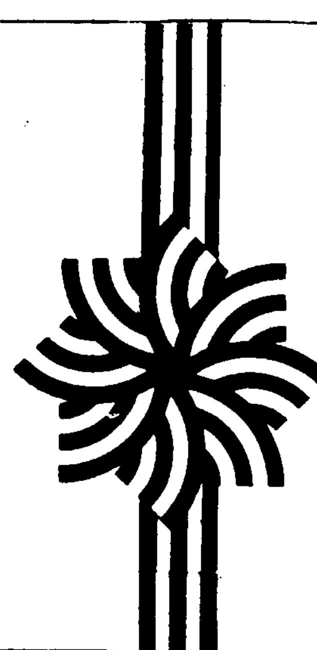
Daarnaast zal er ook onder de bezoekers van Aruba meer aandacht moeten komen voor deze feria. Gisteren was er een toeristenschip binnen, doch de toeristen wisten totaal niets van deze feria van artikelen, waar zij vergeefs in de winkels naar zochten. Het toeristenbureau dient de schepen tijdig op de hoogte te stellen (bv. door uitgeven van uitnodigingskaartjes de feria te bezoeken) en in de Nassaustraat ter hoogte van de Hendrikstraat een duidelijke pijl te plaatsen die wijst naar de feria.

Voorts zullen de deelnemers zelf op hun producten het "Made in Aruba" moeten aanbrengen, dat ontbreekt nog wel eens. Om het geheel nog overzichtelijk te maken en dat zal gezien de groeiende belangstelling in de toekomst toch wel nodig zijn, verdient het aanbeveling het gehele plein te gebruiken en niet zoals afgelopen weekeind een gedeelte, waardoor alles teveel op elkaar stond.

Wij hopen dat het Instituto di Cultuur di Aruba, het toeristenbureau en anderen met dit initiatief door zullen gaan. Immers hierdoor heeft Aruba een pracht gelegenheid om niet alleen de handenarbeid industrie te steunen en te laten groeien, maar vooral om te tonen, dat het volk wel degelijk in staat is door handenarbeid haar liefde voor dit stukje rots te tonen. Dat is een cultuur die onmisbaar is bij onze staatkundige toekomst.



EILANDGEBIED ARUBA
DR T. P. KITS, zenuwarts,
heeft zijn spreekuur voor **gouvernementspatiënten** aangevangen op **heden, 6 november op de Gezondheidsdienst.** Spreekuren volgens afspraak. **Telefoon 4200.**



Ajax verliest van Sparta

Spanning is terug in kop van eredivisie

DE N HAAG — De spanning in de kopgroep van de eredivisie is weer volledig terug. De oorzaak van deze nieuwe ontwikkeling is de nederlaag die Ajax op Spangen leed tegen Sparta (1-0). Een regelrechte verrassing voor de Rotterdammers die gedurende dit seizoen niet vaak verwend zijn met uitschieters. Maar de zege kreeg meer relief als men bedenkt dat twee ex-Spartanen nu bij Ajax spelen. Meutstege en Clarke en de oud-trainer van Sparta, Cor Brom, dit keer in de andere dug-out zat. Een revanche zogezegd op de vertrekkers. Ach nee, zo zie ik dat niet, sprak Cor Brom. We hebben kansen genoeg gehad, maar als je die niet benut, verdien je ook niet te winnen.

Een uitspraak die meestal uit de mond komt van een trainer die aan het eind van tweemaal drie kwartier voetbal de punten aan de tegenstander moet laten. Ook Brom bezondigde zich daaraan. Complimenten aan het andere adres om de nederlaag enigszins goet te praten. Het is zeker opvallend dat Ajax voor de tweede keer in de competitie tenonder ging op de zondag na een wedstrijd voor de UEFA-cup. Enige weken geleden profiteerde MVV van de blijkbare vermoeienissen die nog in de Ajaxbenen zaten. Zondag liet Sparta, dat met veel meer inzet speelde dan Ajax, zien dat sommige zaken in het Nederlandse voetbal blijkbaar niet te combineren zijn: Europees voetbal en competitie, al jaren lang een heet hangijzer. De meest gelukkige spartaan was Verbeek die na precies een kwartier spelen Schrijvers met een prachtige kopbal passeerde. Wel kwam Ajax nog in zijn normale doen, maar de kansen die het kreeg werden niet gebruikt. Vooral La Ling was de koning van de missers op Spangen.

PSV, dat woensdag zo verrassend door Glasgow Rangers in de strijd om de Europa cup-1 werd uitgeschakeld, heeft niet al teveel schade ondervonden van deze niet verwachte nederlaag en eliminatie. Bij NAC won het zaterdagavond met 2-0. Niet zozeer met knap spel, maar wel omdat PSV zeer koelbloedig was in het benutten van de kansen. Goaltjesdief Deykers en Rene van de Kerkhof in de tweede helft hielpen PSV aan de punten. Een desillusie voor het publiek in Breda dat NAC wel gevaarlijk zag aanvallen, maar niet zag scoren. Trouwens de Brabantse derby werd ook dit keer weer ontsierd door vele rumoerige ogenblikken, zowel in als buiten het veld.

De 22 acteurs hadden weinig respect voor elkaar, zodat botsingen niet uitblijven. Brandts en Krijgh, beiden van PSV, konden door clubarts van Den Brekel aan de blessurelijst worden toegevoegd. Ernstig zien die blessures er niet uit, zodat Rijvers zondag waarschijnlijk dit duo weer in het veld kan brengen. Ondanks die blessures zal Rijvers een plezierige zondagavond hebben gehad, want hij zag PSV na twaalf wedstrijden op gelijke hoogte komen met Ajax.

Feijenoord is bijna terug. De jeugd van Jezek die vorige week Ajax op een 0-0 gelijkspel hield liet zondag in Kerkrade zien dat het werkvoetbal ook verleden tijd is. Roda JC, toch altijd de nummer drie in de eredivisie, had zijn handen vol aan deze jeugdige overmoed. Gedurende een groot deel van de wedstrijd had Feijenoord het initiatief en hoopte de 0-1 voorsprong (een doelpunt na tien minuten spelen van Van Til) uit te bouwen. Het goede spel werd niet beloond met een treffer. Daarom was de teleurstelling erg groot dat oud-Feijenoorder Theo de Jong toch de gelijkmaker produceerde. Het was een doelpunt waarop De Jong het patent heeft. Een afstandschot waar een doelman slechts naar kan kijken. Ik heb nog nooit zo'n mooi doelpunt gemaakt, zei De Jong. Dit zijn ogenblikken die je meer vergeet.

Door dit gelijkspel is Feijenoord niet dichter bij de kopgroep gekomen. Dit moet na twaalf wedstrijden zelfs AZ naast zich dulden dat zaterdagavond in Maastricht voor een uitschieter zorgde. De 1-3 overwinning op MVV geeft de leiding meer moed. Kessler en Kraay zagen een Metgod in vorm en doelpunten Van Kist, Van Hanegem en Peters. In de laatste minuten mocht Kowalik nog iets terugdoen.

DEN HAAG — PEC, debutant in de eredivisie, heeft zaterdagavond heel lang het idee gehad zijn eerste zege in deze competitie te behalen. In de thuiswedstrijd tegen streekgenoot Go Ahead Eagles had het tot vijf minuten voor het einde een 1-0 voorsprong (doelpunt van Van t Land), maar toen blies de scheidsrechter Van Dijken dit sprookje uit. De door Joop Brand als pinchhitter ingezette Kees van Kooten werd volgens hem door Ben Hendriks duidelijk gevloerd. Strafschop besliste de arbiter uit Groningen.

In het tumult dat ontstond liep Israel tegen een boeking aan en toen de orde was hersteld was het Dick Schneider die de Eagles aan het niet meer verwachte gelijkspel hielp. Dat Van Dijken de zondebok was voor het Zwolse publiek bleek overduidelijk na afloop. Met politiebegeleiding moest hij het stadion verlaten.

FC Twente dat meestal grossiert in gelijk spelen heeft zijn aanhang weer eens getrakteerd op een overwinning. VVV werd in Het Diekman het slachtoffer. Spitz Kohn vond het niet meer dan normaal dat zijn formatie met 2-0 won, Van der Vall benutte een strafschop en Gritter scoorde een kwartier voor het einde, omdat dit VVV de zwakste tegenstander is die we tot nu toe ontmoet hebben. Hans Croon zit er maar mee. Over de grootste plannen die VVV aan het begin van dit seizoen had, er werd zelfs al gesproken over een positie in de subtop, wordt niet meer gesproken. VVV ziet de voetbaltoekomst somber in.

FC Den Haag en FC Utrecht hebben zich via overwinningen op respectievelijk Haarlem (4-0) enigszins uit de benauwde zone verwijderd. Zeker trainer Piet de Visser van Den Haag zal deze zege begroet hebben. Wekenlang al bazuint hij rond dat Den Haag ver onder zijn stand leeft. De Van Amsterdam geleendewetzel en Hoekema tekenden voor twee treffers.

Charlie Bosveld die lang geblesseerd is geweest heeft zondag in de belangrijke uitwedstrijd tegen Volendam zijn aanwezigheid dubbel en dwars waar gemaakt. Naast zijn doelpunt bleek hij een niet te missen schakel in de ploeg van Henk Wullems. Vooral de wijze waarop de oude Charlie zijn ploeg leidde was knap.

Daar heb ik hem ook voor nodig, zei Wullems, maar dat we die 2-0 voorsprong weg hebben gegeven vind ik schandalig. We zijn toch profs.

Al met al een juiste eindstand in dit degradatieduel, en zowel Vitesse als Volendam kan ieder puntje best gebruiken.

VOETBAL IN FRANKRIJK

PARIJS — De uitslagen van de zaterdag voor de Franse competitie gespeelde wedstrijden zijn: Laval-Lyon 3-1; Nantes-Nice 5-0; Strasbourg-Nancy 3-0; Reims-Valenciennes 2-1; Nimes-Marseille 1-2; Lille-Bastia 2-2; Metz-Sochaux 0-0; Paris FC-Angers 3-0; Saint Etienne-Bordeaux 1-3; Monaco-Paris Saint Germain 2-1.

De stand aan kop: 1.Strasbourg 27; 2.Monaco 24; 3.Saint Etienne 22 punten.

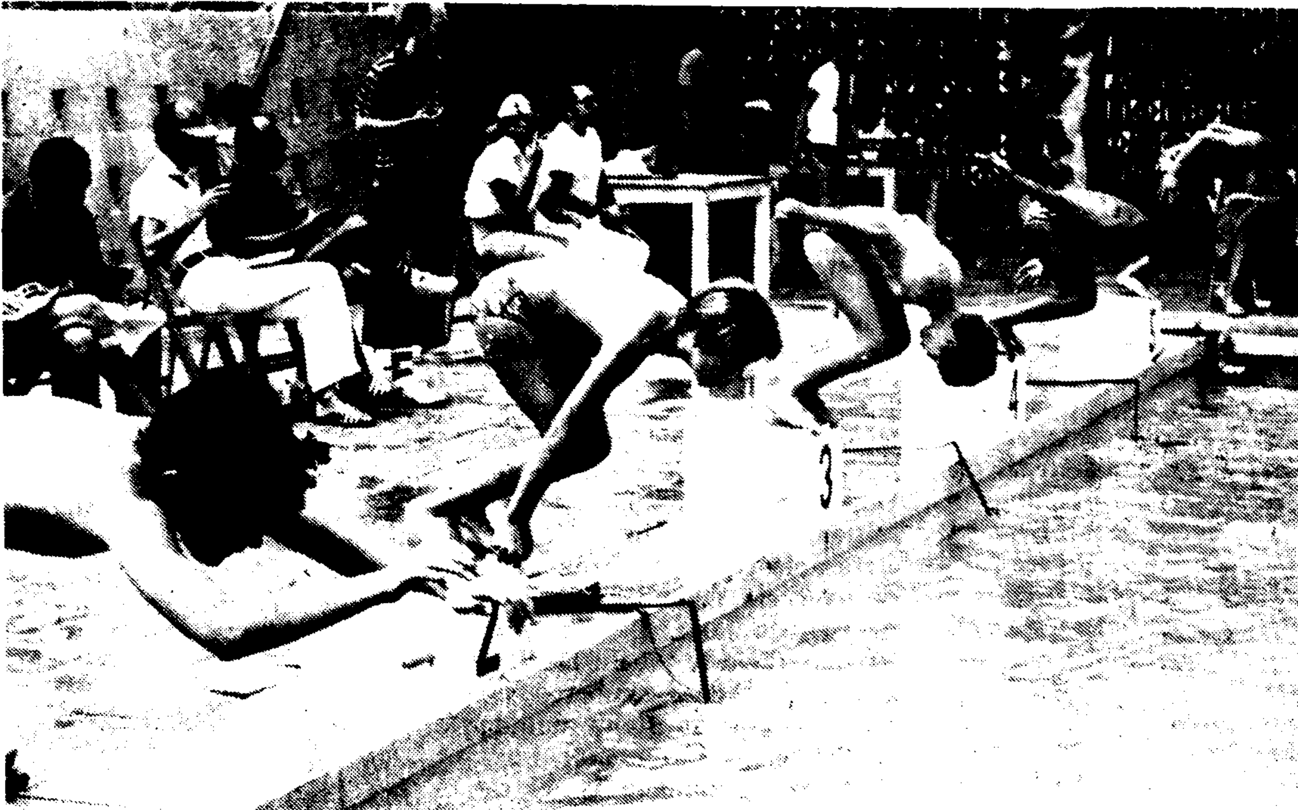
ORANJESTAD — Een doelpunt van Steven Frans in de 21ste minuut bleek zaterdagavond voldoende om Real Rincon een 1-0 zege te bezorgen op de Arubaanse kampioen RCA, die — in eigen huis spelend — een teleurstellende indruk achterliet. In dit eerste week-einde van het Antilliaanse voetbalkampioenschap sloeg subkampioen Estrella een beter figuur door op Curacao met 1-1 gelijk te spelen tegen kampioen Jong Holland; waarbij het doelpunt van Estrella — als bezoekende club — voor dubbel telt.

De eerste helft van de wedstrijd Real Rincon-RCA verliep met een duidelijke veldoverwicht van de Bonaireanen die niet verder kwamen dan 1 doelpunt, terwijl de tweede helft een RCA-aangelegenheid werd doch waarbij de Tricoloren tot grote teleurstelling van haar aanhang de gelijkmaker lieten schieten. Dit was in de 40ste minuut toen Cadochi Kock een penalty voor RCA met een mak schot afrondde, waarbij de Bonaireaanse doelman Balbino Anthony alle gelegenheid kreeg om het schot stompend uit zijn doel te houden. In de eerste helft ontstonden nog twee opgelegde kansen voor Real om de score te vergroten, doch in het ene geval schoot Goito Winklaar hoog over, terwijl een trekbal van Wilbert Pourier rakelings over de horizontale staander outbal ging.

Het winnende Bonaireaanse doelpunt ontstond toen de RCA-verdediging, waarbij vooral de middenlinie niet goed op dreef was, te lang draalde om opruiming te verrichten. Met alleen doelman Glenn La Rosa voor zich, schoot Steven Frans welgemikt de bal tegen de touwen.

Bij RCA was in de tweede helft een herleving te zien, doch hoe men ook probeerde gelijk te komen, het zo begeerde doelpunt bleef uit. Foto: Een RCA-aanval op de veste van Real Rincon.







ORANJESTAD — De internationale zwemwedstrijden in het afgelopen weekend tussen "Los Caimes del Caribe" uit de Dominicaanse Republiek en Arubaanse clubs zijn een nek aan nek race geworden. De medaille-verdeling was als volgt: Goud: Aruba 24, Dominicana 33; zilver: Aruba 30, Dominicana 26, brons: Aruba 30, Dominicana 24.

Wat betreft het aantal punten eindigden de twee landen gelijk, maar in rekening houdend het totaal punten over de eerste 8 plaatsen, behaalde Aruba 1163 tegen 1105 punten van de Dominicanen. Over de volledige uitslagen van deze internationale wedstrijden komen wij uitvoeriger terug.

Op de foto's: het zwemtreffen tussen Aruba en Dominicaanse Republiek.

Gonzales blijft wereldkampioen

MARACAY — Door een zege op de Chileen, Martin Vargas zaterdagavond in Maracay, is de Venezolaan, Betulio Gonzales, wereldkampioen vlieggewicht gebleven. De scheidsrechter staakte het gevecht in de twaalfde ronde. De wereldkampioen startte moeizaam. De uitdager bracht de eerste twee ronden op zijn naam. Pas in de derde verschafte Gonzales zich met enkele linkse hoeken enig respect. Na tweemaal in de tiende ronde te zijn neergegaan, werd Vargas in de twaalfde definitief naar zijn hoek verwezen.

VOETBAL IN BELGIE

BRUSSEL — De uitslagen van de zondag voor de Belgische competitie gespeelde voetbalwedstrijden zijn: Anderlecht-Waterschei 1-1; Beerschot-Beveren 0-0; Lokeren-Club Brugge 0-0; Lierse-Standard Luik 1-3; Waregem-Antwerp 0-1; Luik-La Louviere 3-3; Charleroi-Berchem Sport 1-2; Winterslag-RWDM 2-2; Beringen-Kortrijk 1-1.

De stand na elf speeldagen is aan de kop van de ranglijst: 1.Anderlecht 11-15; 2.Beveren, Antwerp, Waterschei 11-14; 5.Lierse, Beerschot en Standard Luik 11-13.

Aan de staart: 15.La Louviere 11-8; 16.Luik en Berchem 11-7; 18.Kortrijk 11-4.

Tennis

LUTZ WINT IN PARIJS

PARIJS — Bob Lutz is winnaar geworden van het Grand Prix-toernooi van Parijs. In de finale versloeg de 31-jarige Lutz zijn landgenoot, Tom Gullikson in drie sets: 6-2/6-2/7-6. Ruim 2000 toeschouwers bevolkten zondagmiddag de tribunes van het Pierre de Coubertin-stadion. Lutz had in de halve eindstrijd voor het meest sprekende resultaat gezorgd door de als eerste geplaatste Brian Gottfried voor 2000 toeschouwers in drie sets te verslaan: 1-6/6-4/6-4. Gullikson had zaterdag de Brit, Mark Cox, geelimineerd: 6-3/4-6 en 6-4.

Kaiserslautern blijft aan kop

DUSSELDORP — De uitslagen van de zaterdag voor de Westduitse Bundesliga gespeelde voetbalwedstrijden zijn: 1 FC Koeln-Bayern Muenchen 1-1; 1 FC Nuernberg-Schalke 04 0-2; Hertha BSC-Borussia Moenchengladbach 1-0; Hamburger SV-Borussia Dortmund 5-0; VFB Stuttgart-Werder Bremen 1-1; Fortuna Dusseldorf-MSV Duisburg 3-0; Darmstadt 98-Arminia Bielefeld 1-1.

Vrijdagavond werden reeds twee wedstrijden gespeeld. De uitslagen zijn: Kaiserslautern-Eintracht Frankfurt 2-1; VFL Bochum-Eintracht Braunschweig 3-0.

De stand aan de kop van de ranglijst is: 1.Kaiserslautern 12-19; 2.Hamburger SV 12-16; 3.Bayern Muenchen, Schalke 04, VFB Stuttgart en Eintracht Frankfurt 12-15.

Aan de staart: 16.MV Duisburg 12-9; 17.FC Nuerenberg 12-7; 18.Darmstadt 12-6.

VOETBAL IN PORTUGAL

LISSABON — De uitslagen van de wedstrijden gespeeld voor de eerste divisie van de Portugese voetbalcompetitie zijn: Femalicao — Beira Mar 1-2; Estoril — Academico 1-0; Guimaraes — Barreirense 0-0; Sporting — Porto 0-0; Boavista — Benfica 0-1; Varzim — Braga 1-0; Setubal — Maritimo 0-0

De stand na negen wedstrijden: 1. Porto 13 pnt; 2. Sporting en Benfica 12 pnt; 4. Braga, Guimaraes, Barreirense en Varzim 11 pnt.

Russen behouden leiding ondanks nederlaag

Schaakolympiade organisator terug

BUENOS AIRES — Tot de belangrijkste nieuwsfeiten van de 23ste Schaakolympaide in Buenos Aires behoorden dit weekeinde de onverwachte nederlaag van de Sovjet Unie tegen West-Duitsland, de opnieuw magere resultaten van het Nederlands heren-team tegen de Volksrepubliek China en Paraguay en de nogal onverwachte terugkeer van organisator, Rodolfo Zanlungo. Deze militaire hooggeplaatste functionaris in het Argentijnse militair bewind werd achttien dagen geleden — 24 uur voor de officiele opening — als vermist opgegeven. Volgens zijn vrouw zou hij in een auto zijn ontvoerd. Tien dagen later verschenen berichten in de Argentijnse kranten, dat er een gat van één miljoen dollar in de begroting van het schaaktoernooi was gevonden. De plaatsvervanger van Zanlungo, Alejandro Nogues, haastte zich te verklaren, dat hij de mogelijkheid uitsloot dat zijn chef fraude zou hebben gepleegd. Deze meldde zich zaterdagmorgen bij een politiepost in San Jenaro Norte, op een afstand van 550 km van Buenos Aires. Hij zou aan zijn ontvoerders zijn ontkomen, toen hij per auto naar een nieuwe schuilplaats werd gebracht. Volgens het politiecommuniqué, dat in Buenos Aires werd uitgegeven, verkeerde hij in goede gezondheid.

De Sovjet-Unie leed een kleine nederlaag (1 1/2-2 1/2) tegen West-Duitsland. Dat was het meest spectaculaire gebeuren op sportgebied van de negende ronde. Bij drie remises forceerde Pfleger de winst door een aardige tactische partij tegen Poloegajewski. Desondanks behielden de Russen de leiding, op een halve punt gevolgd door West-Duitsland.

De uitslagen van de negende ronde van het herentoernooi: Sovjet-Unie-West-Duitsland 1 1/2-2 1/2; Hongarije-Bulgarije 2 1/2-1 1/2; Denemarken-Ver.Staten 0-3(en 1); Cuba-Joegoslavie 1/2-1/2 (en 3); Israel-Polen 1-0 (en 3); Spanje-Zwitserland 1 1/2-2 1/2; Colombia-IJsland 1 1/2-1 1/2 (en 1); Canada-Engeland 1-2 (en 1); Frankrijk-Roemenie 2-2; Argentinie A-Peru 3-1; Philippijnen-Argentinie B 1 1/2-1 1/2 (en 1); Zweden-Volksrep. China 2 1/2-1/2 (en 1); Chili-Brazilie 1 1/2-1/2 (en 2); Nederland-Paraguay 2 1/2-1 1/2; Oostenrijk-Australie 3-0 (en 1); Finland-Nieuw Zeeland 1 1/2-1/2 (en 2); Noorwegen-Indonesie 3-1; Venezuela-Puerto Rico 3 1/2-1/2; Hong Kong-Wales 1-2 (en 1); Ecuador-Schotland 1-0 (en 3); Uruguay-Taroer Eil. 2-2; Syrie-Tunesie 1 1/2-2 1/2; Bolivia-Trinidad 1 1/2-1 1/2 (en 1); Jamaica-Sri Lanka 0-2 (en 2); Guatemala-Maleisie 2 1/2-1 1/2; Guyana-Belgie 2-1 (en 1); Andorra-Luxemburg 1-3; Jordanie-Mauritanie 3 1/2-1/2; Japan-Zaire 2-0 (en 2); Bermuda Eil.-Marokko 1/2-3 1/2; Ver. Ar.Em.-Libie 1/2-3 1/2; Maagden Eil (VS)-Maagden Eil (Brits) 1-2 (en 1).

De stand: 1.Sovjet-Unie 24 pnt.; 2.West-Duitsland 23 1/2; 3.Hongarije 23; 4.Ver.Staten 22 1/2 en 1 afg. partij; 5.Argentinie 21 1/2; 6.Zweden 21 en 2 af.; 7/8 Bulgarije en Zwitserland 21 en 1 af.; 9.Spanje 21; 10.Israel 21 1/2 en 3 af.; 11/12.IJsland en Denemarken 20 1/2 en 1 af.; 13.Frankrijk 20 1/2; 14/15.Cuba en Joegoslavie 20 en 3 af.; 16 t/m 19. Argentinie B, Colombia, Roemenie en Oostenrijk 20 en 1 af.; 20.Polen 19 1/2 en 3 af.; 28/29.Nederland en Venezuela 18 1/2.

Uitslagen dames:

GROEP A
Roemenie-Australie 3-0; Frankrijk-India 1 1/5-1/2 (1); Mexico-Finland 1/2-2 1/2; Japan-Brazilie 0-1 (3).

GROEP B
Schotland-Denemarken 1 1/2-1/2 (1); Canada-Colombia 2 1/2-1/2; Bulgarije-Sovjet-Unie 1/2-1 1/2; Polen-West-Duitsland 0-0 (3).

GROEP C
Venezuela-Engeland 1/2-1 1/2 (1); Hongarije-Spanje 1-2; Nederland-Zweden 0-1 (2); Argentinie-Ver.Staten 2-0 (1).

GROEP D
Uruguay-Venezuela 1 1/2-1 1/2; Wales-Monaco 1-0 (2); Nieuw Zeeland-IJsland 0-1 (2); Bolivia-Puerto Rico 1-0 (2).

De standen
GROEP A
1.Sovjet-Unie 4 1/2; 2.Joegoslavie 3 (en 1).

GROEP B
1.Roemenie 5 1/2; 2.Zweden 3 1/2 (en 2); 3.Argentinie 3 1/2 (en 1); 4.Frankrijk 2 1/2 (en 1); 5.Nederland 2 (en 2); 6.Australie 1 1/2; 7.India 1 (en 1); 8.Ver.Staten 1/2 (en 1).

GROEP C
1.Canada 5; 2.Denemarken 3 1/2 (en 1).

GROEP D
1/2.Venezuela en Urugauy 3 1/2.

ACHTSTE RONDE
Een paar uitslagen nog uit de achtste ronde: VS-Sovjet-Unie 1-3; West-Duitsland-Argentinie A 3-1; Noorwegen-Colombia 1-3; China-Nederland 2-2; Wales-Brazilie 1 1/2-2 1/2; Nieuw Zeeland-Argentinie B 1-3; Peru-Mexico 3-1; Paraguay-Venezuela 3-1; Schotland-Dominicaanse Republiek 2-2; Faroer Eil.-Ecuador 2 1/2-1 1/2; Tunesie-Bolivia 2 1/2-1 1/2; Guyana-Uruguay 1 1/2-2 1/2; Mauretania-Puerto Rico 0-4; Guatemala-Jamaica 2-2; Belgie-Trinidad Tobago 2-2; Jordanie-Andorra 2-2; Zaire-Maagden Eilanden 1 1/2-2 1/2; Verenigde Arabische Emiraten-Bermuda 1 1/2-2 1/2; Libie-Britse Maagden Eilanden 2-1 1/2.

Eur. boksbond:

TITEL GEVECHTEN 12 RONDEN

GENEVE — De Europese boksunie (EBU) heeft zaterdag in Geneve een aantal reglementswijzigingen doorgevoerd met betrekking tot de professionele boksers. Titelgevechten zijn drie ronden ingekort, van 15 naar 12. Bovendien moet de uitdager voor een match om de Europese titel minimaal de leeftijd van 25 jaar bereikt hebben.

Daarnaast heeft de ringarts het recht tussen de ronden door de arbiter op eigen initiatief van advies te dienen over een eventuele onderbreking van de partij. Het gezag van de scheidsrechter werd niet aangetast. Hij blijft de enige, die het gevecht kan staken.

Met het oog op de komende Europese titelgevechten bepaalde de EBU, dat Rudy Koopmans en Aldo Traversaro vóór 14 november de datum moeten overeenkomen voor hun gevecht om de titel in het halfzwaargewicht. Mocht dat niet het geval zijn omdat Traversaro mogelijk een gooi doet naar de WBA-wereldtitel, dan zal Koopmans, Peralta in de ring ontmoeten om de vacante titel. In het zwaargewicht dient Evangelista vóór 31 december de Italiaan, Cano, de gelegenheid geboden hebben de titel in de ring te machtigen.

Beter Jong Holland verspeelt kansen

Estrella-strategie meer dan beloond: gelijkspel

WILLEMSTAD — Estrella's strategie was zaterdagavond een eventuele nederlaag tegen Jong Holland/Xerox, welke volgens de algemene verwachtingen onvermijdelijk was, zo klein mogelijk te houden om enige kans te behouden in de thuiswedstrijd. De Arubaanse sub-kampioenen kregen meer dan dat: een puntendeling met de score van 1-1, welke onder de omstandigheden wel het gunstigste resultaat was waarop zij hadden kunnen hopen. Voor de Tricoloren die dit seizoen op zulk imponerende wijze beslag wisten te leggen op de Curacaose titel, is de openingswedtrijd van de Copa Antiliana op Curacao dan ook een teleurstelling geworden. Zonder zelf tot klasse-voetbal te komen, waren de Tricoloren duidelijk superieur op het veld maar dit kwam niet tot uitdrukking op het scorebord.

De verklaring hiervoor is heel eenvoudig: er werd geen gebruik gemaakt van de vele kansen die zich voordeden. De gehele voorhoede deelde in deze malaise, ook Erwin Godfried die als topscorer eindigde in de Curacaose competitie. Degene die het zwaarst aan schotloosheid leed was wel Lito Rozal die tot tweemaal toe zó slecht schoot dat de bal niet eens over de doellijn ging maar over de zijlijn voor een ingooi. Op den duur waren ook de passes van de tricoloren zo slecht gericht dat hun aanvalskracht verminderde waardoor Estrella wat meer uit de verdediging durfde te komen. De Arubanen deden dat wel erg voorzichtig maar één van hun sporadische uitvallen leverde halverwege de tweede periode de gelijkmaker op.

Jong Holland zette meteen na de aanvang een niets ontziend offensief in dat zeker 20 minuten aanhield. Estrella verweerde zich vaak met het nodige kunst- en vliegwerk - en wist de schade te beperken tot één doelpunt. In het eerste kwartier alleen al dwong de Curacaose kampioen niet minder dan 5 hoekschoppen af. De treffer viel in de achttiende minuut. O'niel Leonora ontving een mooie pass van Godfried en speelde de bal met een boog naar het centrum toe waar Richard Sylvanie met de juiste timing zijn hoofd onder het leer stak en keeper Janchi Croes het nakijken gaf.

De resterende speeltijd in de eerste periode verliep verder zonder hoogtepunten. De Curacaoenaars waren weliswaar nog steeds in de aanval maar niet alles verliep even vlot meer.

Na de rust zakte het spel van de tricolor nog verder af waardoor Estrella zich wat meer bewegingsruimte kon permitteren. In de 23ste minuut scoorde Dechi Bislik op verrassende wijze de gelijkmaker toen hij na een goede solo die hem tot even binnen het strafschopgebied had gebracht een boogballetje loste dat door niemand verwacht werd. Ook keeper Kiki Statie was hierop niet bedacht met als resultaat dat hij het ronde leer uit het net moest vissen. Op het moment dat Bislik, die overigens de meeste doelpunten scoorde in de Arubaanse competitie, zijn schot loste verwachtte iedereen dat hij nog dieper zou proberen door te dringen of zou afgeven. Geschokt, probeerden de tricoloren die niet gedacht hadden dat zoiets hen in deze ontmoeting zou kunnen overkomen, hun ritme van de beginfase te hervinden maar Estrella was niet meer tot overgave te dwingen.

De opstellingen waren als volgt. JONG HOLLAND: doel: Kiki Statie; achter: Raymond Schotborgh/Luti Schoop, Sonny Martina, Edmundo Felicia, O'niel Leonora; midden: Bayena Clemencia, Raymond Lucas, Norwin Goeloe; voor: Richard Sylvanie/Eligio Koeijers, Lito Rozal en Erwin Godfried. ESTRELLA: doel: Jancho Croes; achter: Milo Wester, Walter Croes, Shon Pe Maduro, Jossy Koolman/Mirto Croes; midden: Ange Perez, Nico Angela; voor: Fenchi Dubero, Vicente Croes, Dechi Bislik, Hubert Perez.



WILLEMSTAD — In het weekeinde is een begin gemaakt aan het voetbaltoernooi om de NAVU-cup. Op Curacao speelden Jong Holland en het Arubaanse Estrella gelijk met 1-1. Van de kant van Jong Holland werden in deze wedstrijd de nodige missers genoteerd; op de foto is Lito Rozal in actie bij een aanval op het Estrella-doel.

Ook zege voor plaatselijke boksers

Fighting Hunks verslaat El Turco spelenderwijs

WILLEMSTAD — Fighting Hunks, onder contract bij Johnny Lopez Promotions, leverde zaterdagavond op indrukwekkende wijze het bewijs dat hij over een overvloed van kwaliteiten beschikt om - zeker in de regio - nog ver te kunnen komen. Bijna spelenderwijs bokste hij naar een welverdiende, unanieme puntenoverwinning over Miguel "El Turco" Betruz. Degenen die de reputatie van Betruz kennen "onsloopbare brok spieren" kunnen de prestatie van Hunks zo al op waarde schatten. Voor de niet-kenners: Betruz is nationale kampioen Colombia, en dat zegt toch erg veel gezien het peil van de bokssport in dit land.

Hunks moest dus de volle 10 ronden gaan maar deed dat op zulk een superieure wijze dat vanaf de vierde ronde niemand meer aan zijn succes twijfelde. Hunks etaleerde in fraaie stijl zijn technische kwaliteiten, toonde daarbij nog een subliemе conditie en een ruime dosis zelfvertrouwen. Zo nu en dan kon hij zich zelfs aan een spelletje met de tegenstander wagen: zachte klopjes op het hoofd tijdens de "infight", glimlach na een heftige uitwisseling van slagen enz. De beste ronde van Betruz was de tweede toen hij een fel offensief inzette maar Hunks doorstond dit toch goed en nam zelfs de rol van aanvaller over. Hunks kwam op zijn beurt erg fel uit zijn hoek in de derde ronde en bezorgde zijn tegenstander een kap boven het linkeroog. Hij bleef deze wonde tot het einde toe meedogenloos met de linkerjab bewerken maar slaagde er niet in de toffe Colombiaan neer te halen. De judges en de referee scoorden als volgt: 97-94, 98-94, 98-93.

De andere 10-ronder van de avond eindigde halverwege. Vicente Piña verraste zijn, ook al Colombiaanse, tegenstander Raul Ortega in de vijfde ronde met een als het ware "alles-of-niets" offensief en won via k.o. Piña mag wel blij zijn met zijn overwinning maar technisch was dit belist geen hoogstandje. Ortega die tot op dat moment op punten voor stond, wist niet wat hem overkwam. Twee minuten en 40 seconden later lag hij op het canvas en leek meer verschrikt te zijn dan knock-out. Bij de tiende tel stond hij ook al op de been maar alle lust om de boksen was hem vergaan.

Het publiek werd onthaald op nog twee overwinningen van lokale boksers. Kid Samuco die in het vorige programma zijn eerste nederlaag kreeg te verwerken, versloeg Cholo Ramos op punten en Chucu Zimmerman behaalde een t.k.o.-zege op Jaime Ramirez. De overwinning van Samuco was niet zo overtuigend als de score (78-76, 79-75 en 78-77) doet vermoeden. Er waren zelfs veel toeschouwers die een draw verwachten. Zimmerman liet het niet zover komen. Met zijn linkerjab als voornaamste wapen sloopte hij systematisch de krachten van Ramos totdat de referee in de zevende ronde ingreep en het duel staakte.

ARV-mars succes

SAN NICOLAS — De in het weekeinde in samenwerking met de Bonaire Club gehouden wandelmars van de Antilliaanse reisvereniging Aruba, is een groot succes geworden.

De prijs van grootste groep werd gewonnen door Wongco — Di nos e ta, de prijs van best geuniformeerde groep ging naar the Rubbies, terwijl de APA-groep de meest geanimeerde groep vormde.

De jury voor deze avond bestond uit de heren Herbert Sirksz, Luti Burleson en Rudolf Jansen.

Softballcompetitie van start gegaan

Pichingolo begint goed

WILLEMSTAD — Pichingolo is de nieuwe competitie goed begonnen. De kampioen 1978 in de dames-afdeling van het Curacaose softball versloeg gisteren namelijk in de openingswedstrijd Petromar met 6-1.

Aan deze wedstrijd ging een defilé vooraf, dat nagenoeg door alle deelnemende clubs werd gevormd. Het bracht een indrukwekkend aantal softballers en softballsters op de been, maar ook de autoriteiten waren present zodat sportkoningin, Ardith Martha, de openingsworp verrichtte, hetgeen een worp werd waarop minister, Stanley Rogers, het antwoord min of meer schuldig bleef, althans er werd niet door hem geslagen, terwijl ook god. Frank Rozendal niet direct in actie behoefde te komen.

Actief was echter wel werpster Soraida Juliana van Pichingolo, die slechts twee hits toestond aan Petromar. Corva Lourens zorgde bij de kampioensploeg voor een homerun, zodat alles echt weer ouderwets was en er de gedachte gewekt werd, alsof er geen onderbreking tussen de beide competities was geweest. Het verlies kwam op rekening te staan van werpster Grada Gosepa.

Morgenavond wordt de competitie voortgezet met de wedstrijden: Nuevas Estrellas-Wild Cats en Rising Trotters-Cardenales. Het gaat hierbij om twee dames-wedstrijden.

WILLEMSTAD — De softballcompetitie is zondag van start gegaan op Curacao. Er werd een defilé gehouden, er werd ook gespeeld en wel door Pichingolo Gino sports en Petromar en er werden prijzen uitgereikt. De kampioensbeker werd in ontvangst genomen door Pichingolo uit handen van de heer Luis Phelipe Pérez (zie foto).

Bij volleybal

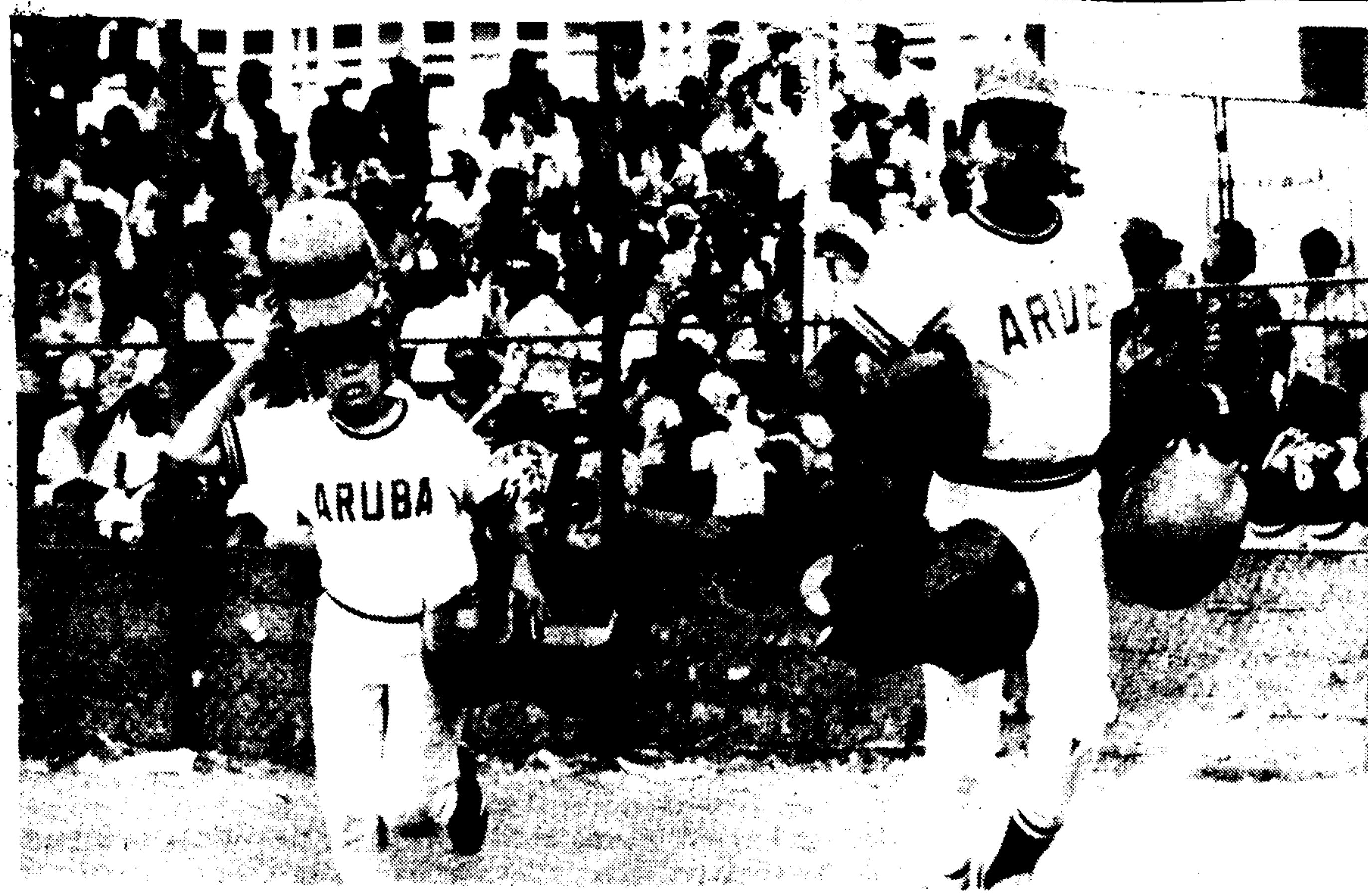
Vandaag begin van A-playoff

WILLEMSTAD — In de Curacaose volleyballcompetitie begint vanavond de beslissingsserie voor de halve finale in de A-klasse. Morgenavond wordt de belangrijke hoofdklasse-wedstrijd gespeeld tussen Sithoc en Sansui.

De uitslagen van zondagavond waren als volgt: dames A: Tula-Zjuntan: 2-0, 15-8, 15-11), en heren-hoofdklasse: Sansui-JUM's: 3-1 (13-15, 15-7, 16-14 en 15-8)

Voor vanavond staan de volgende playoff-wedstrijden op het programma van de A-klasse: dames: Tula-Olympia, heren: St. Akamahakchie-Wishi en Xaverianen-Smit International.

Morgenavond wordt onder meer de hoofdklasse-wedstrijd in de herenafdeling gespeeld tussen Sithoc en Sansui. Samen met Olympic hebben deze ploegen drie verloren wedstrijden op hun rekening staan en zodoende delen zij nog de tweede plaats; na morgenavond zullen dat nog slechts twee ploegen zijn, waarmee dan weer iets meer duidelijkheid in de ranglijst komt, omdat daarna de punten van de gespeelde wedstrijden mee gaan tellen om te bepalen wie er nu als no. 2 de competitie eindigt, hetgeen weer van belang is voor de beslissingsserie.



...sport verbroedert, dat bleek wel in het afgelopen weekeinde tijdens de little league-wedstrijden, toen de Arubaanse spelers de caps moesten lenen van hun Curacaose sportbroertjes....

Curacao wint LL-toernooi

WILLEMSTAD — In de Seniorwedstrijd in Little league-verband van het afgelopen weekeinde, welke op Curacao werden gespeeld hebben Aruba en Curacao elkaar in evenwicht gehouden met een overwinning. In het little league-toernooi wist de Curacaose ploeg uiteindelijk de overwinning te behalen. Aruba eindigde daarbij als tweede.

Zaterdagmiddag behaalden de Arubaanse senioren een 8-1 zege op Curacao. Zondagmorgen diende Curacao van repliek met 8-3; zondagmorgen noteerden twee Curacaose spelers een homerun.

De Arubaanse LL-ploeg behaalde zaterdagmiddag een 16-0 zege op Venezuela. Op de werpersheuvel liet Andrews van zich horen met zestien „ponches" en niet minder dan 17 outs. Dat was echter niet voldoende voor de jeugdige Andrews want aan slag zorgde hij voor een homerun met alle honken bezet, zodat hij voor vier runs zorgde. Diezelfde middag versloeg Curacao de ploeg van Sint Maarten met 5-2.

In de verliezersronde won Venezuela van Sint Maarten met 6-4. In de laatste slagbeurt voor Sint Maarten zag men kans alle honken te bezetten maar de homerun bleef uit, welke de ploeg op gelijke voet met de Venezolaanse gasten had moeten brengen. Men kwam niet verder dan 4-6 doordat Venezuela een schitterende „dubbelspel" demonstreerde.

Met mannen op het tweede en derde honk sloeg de catcher van Sint Maarten een line drive naar rechts, maar Rigmart Petit rende voor zijn little league-leven en wist de bal op een zeer spectaculaire manier te vangen en onmiddellijk naar het tweede honk te gooien en dit alles op tijd, zodat Sint Maarten uitgeteld werd.

Daarna kwamen Aruba en Curacao in actie. De gastheren wonnen met 3-2, Carlos Alment zorgde voor een homerun met één man op honk, waarmee Curacao in de eerste inning meteen op 2-0 kwam te staan.

Vasovic terug bij Paris Saint Germain

PARIJS — Velibor Vasovic, die eens triomfen vierde bij Ajax, is terug bij Paris Saint Germain. De Joegoslaaf was al eerder trainer van de Parijse club, maar keerde aan het einde van het vorige seizoen terug naar zijn geboorteland. Zaterdagavond kondigde president van de club, Borelli, aan dat Vasovic met onmiddellijke ingang zijn oude functie zou innemen ten koste van Larque, de voormalige speler van Saint Etienne. Vasovic zei in zijn inauguratiereden dat hij Paris Saint Germain dit seizoen bij de eerste vijf van Frankrijk zou brengen.

RCA huldigt Van Gastel

ORANJESTAD — Gisteravond had tijdens een barbecue ten huize van club-voorzitter John Merryweather, een huldiging plaats van spelers, trainer en coaches van het RCA-elftal dat dit jaar — na tien jaren — weer voetbalkampioen van Aruba is geworden.

Een speciale huldiging ging naar trainer Frans van Gastel, die spoedig zal repatrieren.

Voorzitter Merryweather wees in zijn toespraak op de vele verdiensten van de heer Van Gastel voor RCA. In anderhalf jaar tijd Van Gastel zowel binnen in het clubgebouw als buiten op het veld RCA de naam terug te geven die zij altijd gehad heeft. Het was mede aan de grote inzet van Frans van Gastel dat RCA vorig jaar na lange tijd subkampioen van Aruba en van de Antillen werd en dit jaar kampioen van Aruba. De heer Merryweather sprak namens de club zijn dank uit aan de instanties en personen die RCA de helpende hand boden tijdens de reis naar Guyana voor de Concacaf-wedstrijden. Dit waren minister Rodgers die voor 15 vliegtickets zorgde, de ASU, AVB, Sportshop Antilliano en anderen en de trouwe sponsors van RCA-festiviteiten.

Namens de club overhandigde de heer Merryweather een fraaie plaquette aan het echtpaar van Gastel, terwijl team-aanvoerder Cadochi Kock namens de spelers eveneens een geschenk aanbood als dank voor hetgeen Frans van Gastel voor de spelers gedaan heeft.

In zijn dankwoord deed de heer van Gastel zeer onder de indruk een dringend beroep om in de wedstrijd in het komende weekend op Bonaire alles te geven om de overwinning te behalen.

Na dit officiele gedeelte zorgden de grill masters met een fantastische barbecue ervoor dat aanwezigen nog lange tijd bijeen bleven, waarbij voetbal uiteraard het gesprek van avond vormde.

SCA PAKT ADSPIRANTEN TITELS

ORANJESTAD — De jonge voetballers van SCA wisten in het weekeinde beslag te leggen op de kampioenstitel van zowel senioren als junioren van de adspriranten-competitie. Bubali eindigde als subkampioen bij de junioren, en Jong Aruba King Bucu Jrs subkampioen bij de senioren. De in het weekeinde gespeelde laatste finale-wedstrijden, hadden de volgende resultaten: SCA-RC Savaneta 4-0 (junioren) en SCA-S. Luis Deportivo 3-3 (senioren).

YMCA DANKT VOOR STEUN

ORANJESTAD — Tijdens het jaarlijks diner van de Century Club van de YMCA, is aan mevrouw Cynthia Brown en de heer Marciano (Rocky) Angela het ere-certificaat van verdienste uitgereikt.

Tevens werd het echtpaar Bob Steele gehuldigd vanwege de jarenlange steun en bijdrage aan het YMCA-werk op Aruba.

Als entertainment verzorgden de kinderen van de YMCA onder leiding van mevr. Phyllis Stowe een toeristische show die erg in de smaak viel bij de aanwezigen.

Het plan om ook de nieuwe slides presentation van het Toeristenbureau te laten zien, kon jammer genoeg geen doorgang vinden wegens een defect aan de projector.

Tot slot sprak de heer Gene Goley woorden van dank aan de aanwezigen voor hun steun aan het YMCA-werk op Aruba.

SPORT AGENDA

BASEBALL
20.00 (AA.kl.): Something Special vs Mennen - AA.kl. - rifstadion
BASKETBALL
19.00 Olympic vs Athene;
21.00 Divi Divi vs Riverside - heren hfdkl. - banen SWRC.

TeleAruba (ATM) antwoordt MTI:

Niet-uitzenden van video-opname betreurd

ORANJESTAD — Het "gekijf" tussen de commissie Miss Teenage (MTI) intercontinental en de directie van Tele Aruba (ATM) duurde het afgelopen weekeinde voort. Mevrouw Myra Maduro verdedigde voor Tele Aruba zaterdagavond het ATM-beleid, waarna de MTI-commissie weer een verklaring uitgaf, waarin deze verdediging ten nadele van Aruba werd uitgelegd. In ieder geval heeft door al dit (onnodige) gekijf de uitzending van de Video-tape niet plaats gehad. Tele Aruba kondigde zaterdagavond nog aan dat ATM-directeur Norbert Hendrikse gevraagd zou worden commentaar te leveren op de uitlating "dat het equipment van Tele Aruba niet goed was voor de opname", doch men had — zo werd gisteravond aan de telekijkers verteld, de heer Hendrikse niet kunnen vinden."

In haar verklaring — die ook aan de Amigoe werd gezonden — zegt mevrouw Maduro dat de ATM het betreurt dat de MTI video niet vertoond is kunnen worden noch via Tele Aruba noch via Tele Curacao. De schuld hiervan ligt echter niet bij de ATM zoals wordt gesuggereerd maar bij de organisatoren van de MTI zelf, die hun overeenkomst met TeleAruba (ATM) niet hebben willen nakomen.

De MTI en TeleAruba (ATM) zijn overeengekomen dat Tele Aruba enkele van zijn personeelsleden zonder verdere kosten voor de MTI enkele dagen ter beschikking van de MTI zou stellen teneinde opnames te maken van dit evenement. In ruil hiervoor zou de MTI een video van een uur ter beschikking stellen van Tele Aruba voor uitzending. Wat betreft Tele Aruba heeft men zich aan deze overeenkomst gehouden.

De moeilijkheden begonnen, aldus mevrouw Maduro in haar verklaring aan de Amigoe, toen de heer Atan Lee van de MTI te horen kreeg dat de tape van Tele Aruba ook via TeleCuracao gedraaid zou worden. Indien TeleCuracao deze tape wenste, zo vond de heer Lee, dan moesten ze er maar voorbetalen. Hij was er fel tegen dat Curacao de tape "voor niks zou krijgen".

In een gesprek met de heer Lee heb ik hem meer dan eens duidelijk gemaakt dat toen hij tot een overeenkomst kwam met TeleAruba hij in feite met de ATM tot een overeenkomst kwam. TeleAruba bestaat namelijk niet op zich zelf, is geen aparte nv. De nv ATM is eigenaar van zowel Tele Aruba als TeleCuracao. De overeenkomst werd dus — door de stationmanager van Tele Aruba weliswaar — met de ATM aangegaan. Het personeel dat kosteloos voor de MTI is gaan werken, is personeel weliswaar werkzaam bij Tele aruba, maar in dienst van de ATM. Dus ATM-personeel is werkzaam geweest voor MTI. De video die dus krachtens de overeenkomst met de MTI Telearuba toekomt, komt in feite de ATM toe, die kan beslissen deze video ook via haar andere station op Curacao te vertonen.

De MTI weigerde deze uitleg te aanvaarden en besloot de overeenkomst met TeleAruba (ATM) eenzijdig te verbreken en de video niet meer te leveren, maar zendtijd te kopen waardoor men toch zijn doel zou bereiken, namelijk vertoning via TeleAruba alleen.

Door de directie van de ATM, dat wil zeggen de heer Norbert Hendrikse en mevrouw Myra Maduro, is toen besloten dat indien de MTI haar overeenkomst met TeleAruba (ATM) niet zou nakomen, er geen zendtijd aan hen zou worden verkocht. Overbodig te vermelden dat TeleAruba, de ATM ondertussen bleef zitten met personeel dat kosteloos enkele dagen bij de MTI had gewerkt zonder dat er iets voor terugkwam.

De MTI tracht in het uitgegeven persbericht mij als persoon de schuld te geven van het niet doorgaan van de uitzending, maar is blijkbaar zo ondersteboven van het feit dat niet iedereen bereid is naar de poppen van de MTI te dansen, dat men zonder blikken of blozen eraan toevoegt dat duidelijk is dat Aruba niets te vertellen heeft in deze zaak. Men spreekt zich zelf tegen zonder dat men het doorheeft. De ATM betreurt, aldus besluit mevrouw Maduro als directrice van de ATM haar verklaring aan de Amigoe, het niet door gaan van de video uitzending, maar hoopt met bovenstaande verklaring gezocht moet worden.

De Amigoe beschouwt thans de discussie over deze onverwikkelijke zaak als besloten doch betreurt het ten zeerste dat door gebrek aan medewerking de uitzending van dit belangrijk internationaal gebeuren noch life noch via video mogelijk is geweest. Wij noemen het geen pluspunt voor TeleAruba of ATM waarmede thans geschermd wordt.

Noodgeval

WILLEMSTAD — Per week komt er op zee één noodgeval voor. Aldus Citro-voorzitter, J.M.Kooijman. Het ongeluk vorige week was een kustvaarder uit Grenada, die bij Klein Curacao vastliep. Smit International redde — zeer aktief op dit gebied — in de persoon van de heer Baarda vijf opvarenden. De Citro heeft onlangs een brief van de Amerikaanse kustwacht gekregen dat zij, als zij de reddingsboot willen hebben, die zij ter beschikking stellen, dit snel moeten laten weten. Daar van regeringszijde niet veel belangstelling wordt getoond en er steeds meer ongevallen op zee bijkomen, wil de organisatie proberen een reddingsboot te kopen. De boot die men op het oog heeft, geeft plaats aan twintig personen. Een prettig eigenschap van de boot is, dat bij omslaan, hij vanzelf weer op "zijn pootjes" terecht komt. Nu de Amerikaanse boot van de baan lijkt, heeft Citro niet alleen enthousiaste mensen nodig die hun vrije tijd gratis ter beschikking wil stellen, maar ook donateurs die een en ander mogelijk moeten maken.

Neptune vlot niet voldoende

Citro wil eigen reddingsboot kopen

WILLEMSTAD - De CITRO (Citizens Rescue Organization of the Netherlands Antilles) heeft bovenaan de verlanglijst een reddingsboot op trailer voor de Noordkant en een grote reddingsboot voor de zuidkust staan. Zoals bekend kan de CITRO gratis een boot krijgen van de Amerikaanse Kustwacht, maar om onduidelijke redenen heeft de regering, die hier formeel om moet verzoeken, van deze aanbieding geen gebruik gemaakt. De Citro heeft daarom haar oog laten vallen op de Britse "Atlantic 21", die rond de zeventig duizend gulden gaat kosten.

Dat reddingsboten voor de Antillen van groot belang zijn toonde het Citrobestuur aan de hand van cijfers aan in het radioprogramma van Sten Hendrikx "Zondagmorgen."

In het radioprogramma bracht de heer J. van de Water van de MLD naar voren dat de luchtvaartdienst in 1977 twintig keer een Neptune heeft moeten uitsturen voor het zoeken naar vermiste schepen en vliegtuigen. Dit betekende 73 vlieguren. Dit jaar zijn er al 21 vluchten uitgevoerd met in totaal 86,5 vlieguren.

De MLD heeft volgens de Citro uitstekende vliegtuigen maar om mensen werkelijk te redden heeft het vliegtuig slechts één vijfpersoons opblaasbaar reddingsvlot aan boord.

Het grootste aandeel in de reddingsakties komt tot nu toe Smit International (Antilles) toe. Deze maatschappij heeft, zo kwam zondag naar voren, ongeveer tussen de twee en drie ton uitgegeven voor deze akties. Deze kosten zijn niet van de belasting aftrekbaar. Uiteraard steunt Smit de Citro in haar streven naar een eigen reddingsboot. Zij hebben aangeboden het Citro-coordinatiecentrum in de dag en nacht draaiende sleepbootcentrale onder te brengen.

Verder hebben verschillende bemanningsleden van de sleepboten toegezegd in hun vrije tijd de Citro-reddingsboot belangeloos te zullen bemannen.

Wat de Britse reddingsboot betreft heeft deze het voordeel dat zij vanaf de noordkust (Playa Canoa of Sint Jorisbaai) kan opereren en tevens dienst kan doen als reddingsboot voor de luchthaven. De ICAO (Internationale burgerluchtvaartorganisatie van de VN) schrijft namelijk dat een aan het water gelegen vliegveld beschikking moet hebben over een reddingsvaartuig. Hato voldoet niet aan deze eisen in tegenstelling tot het reddingsmaterieel ter land (brandweer) dat beter is uitgerust dan voorgeschreven. Met de komst van de Citroboot zou deze dit probleem ook zijn opgelost.

Wetenschappelijke expo in oktober

SEROE COLORADO — Na enige voorbereidende werkzaamheden, heeft de nieuw gevormde commissie Arubaanse wetenschappelijke tentoonstelling, onder voorzitterschap van de heer P.H.W. van Niel, bekendgemaakt dat de wetenschappelijke tentoonstelling in oktober 1979 zal worden gehouden. Andere leden van de commissie Arubaanse Wetenschappelijke tentoonstelling 1979 zijn de heren Ivan Kelly, C.J. Abbad, R. Altman, R.M.M. Jessurun, Elias Fingal en Carlos de Cuba als sekretaris.

De Arubaanse wetenschappelijke tentoonstelling 1979, de achtste welke op Aruba wordt gehouden, zal weer onder leiding staan van de leraren. De Lago, die de noodzaak onderkent om de Arubaanse jeugd een andere gelegenheid te bieden tot ontplooiing van haar wetenschappelijke talenten, zal haar volledige steun geven en tevens de tentoonstelling financieren. Deelnemers kunnen zijn, studenten van de MAVO, HAVO, VWO, technische en huishoudscholen.

De werkstukken zullen in drie groepen worden verdeeld, gebasseerd op het peil van onderwijs van de scholen: (1) MTS — HAVO — VWO; (2) LTS; (3) MAVO — ETAO — HS.

Zoals in het verleden, zullen waardevolle prijzen ter beschikking worden gesteld: Er zullen prijzen zijn voor individuele werkstukken en voor groepswerkstukken. Tevens zal iedere deelnemer een geschenk ontvangen. De jury zal bestaan uit leraren en andere personen uit de Arubaanse gemeenschap.

Om de studenten behulpzaam te zijn werd er een lijst, inhoudende wetenschappelijke werkstukken, samengesteld en ter beschikking gesteld aan de scholen, waaruit de studenten een idee kunnen krijgen om hun werkstuk te kiezen. Naast de hulp die zij van hun leraren bij het ontwikkelen en voltooien der werkstukken kunnen krijgen, kunnen zij bovendien advies inwinnen bij verschillende ingenieurs van de Lago wiens namen nader bekend zullen worden gemaakt.

Pensioenregeling gaat nog niet in

ORANJESTAD — De nieuwe pensioenfonds-regeling zal niet per 1 januari van kracht worden, aldus de ANAAB in een persbericht na een onderhoud hierover met vertegenwoordigers van het Pensioenfonds. Op 27 october kreeg de ANAAB ook deze verzekering van de minister-president tijdens een informatieve bespreking.

De ANAAB is van mening dat de nieuwe regeling zijn invloed zal hebben op het inkomen van de werknemer. Als een werknemer — aldus het persbericht — voor de invoering van de nieuwe regeling met pensioen gaat, kan hij tot ongeveer 83 procent van het salaris over de laatste twee dienstjaren als pensioengeld krijgen, terwijl dezelfde werknemer als hij na de invoering van het nieuwe systeem met pensioen gaat, een maximum van 70 procent zal ontvangen. De ANAAB betreurt het dat de regering een pensioenregeling wil introduceren die zowel sociaal als economisch zijn negatieve effecten zal hebben.

Man mishandelt LRD-medewerkster

WILLEMSTAD — Een 20-jarige LRD-medewerkster is zaterdagmiddag in het postkantoor mishandeld omdat een zekere R.F. te lang naar zijn zin op een door hem aangevraagd gesprek met St. Domingo moest wachten. Hij sloeg de jonge vrouw enkele malen in het gezicht. Het slachtoffer klaagde over hoofdpijn en raadpleegde een dokter.

Landbouwplan Saba en Statia in de maak

DEN HAAG — De mogelijkheden voor een kleinschalige land- en tuinbouw op de drie Bovenwindse eilanden zijn volgens minister Van der Stee (Antilliaanse zaken en Landbouw(verschillend. Op St. Maarten is het nooit goed uitgezocht.

Dat komt omdat er nauwelijks belangstelling bestaat voor land- en tuinbouw. Het toerisme verschaft er volop werkgelegenheid.

Op Saba en St Eustatius zijn er mogelijkheden voor land- en tuinbouw. Met name Saba biedt volgens de minister goede kansen voor het bewerken van groente en fruit. De tuinbouwdeskundige, Hop, die twee jaar geleden met dit doel is uitgezonden, is druk bezig hiervoor een practische basis te scheppen. Ook op Statia tracht hij de tuinbouw (in de eerste plaats voor zelfvoorziening van het eiland) te bevorderen. Maar dit wordt hem erg moeilijk gemaakt door het watergebrek.

Horlogedieven ingesloten

WILLEMSTAD — De politie heeft drie mannen ingesloten die verdacht worden betrokken te zijn geweest bij het stelen van 1138 gouden en zilveren horloges uit de opslagplaats van Aerocargo. Het gaat om de gebroeders L. en een zekere D.T. die de partij voor slechts 800 dollar heeft opgekocht.

WILLEMSTAD — De Indische Vereniging Curacao heeft afgelopen zaterdag op Club Tamarijn een feria gehouden waarvan de opbrengst ten bate kwam van de Vereniging voor lichamelijk gehandicapten, Casa Hermandad Cristiana en de Fundashon okupashon util. De feria was zeer druk bezocht en alles bij elkaar is om en nabij de 13000 gulden binnengekomen. Op de fotos is men bezig met de verkoop van gebarbecuede saté's, en ballegooien.





Projecten-prodedure eilanden versneld

DEN HAAG - Om sneller over aangevraagde projecten te beslissen gaan de eilandsbesturen in het vervolg rechtstreekse copieën van verzoeken opsturen naar het Kabinet voor Antilliaanse zaken in Den Haag.

Dit heeft minister Van der Stee (Antilliaanse Zaken) aan de Tweede Kamer medegedeeld. Een verzoek om Nederlandse hulp en bijstand voor verwezenlijking van een bepaald project bleef soms maandenlang liggen. De eilanden moeten zulke verzoeken richten naar het Antilliaanse departement van Ontwikkelingssamenwerking. Door voortaan een copie van zo'n brief rechtstreeks naar Den Haag te sturen kan volgens minister Van der Stee in veel gevallen sneller beslist worden. Ook door uitbreiding van het ambtelijk contact tussen Nederland en de Antillen hoopt de minister de besluitneming over de hulpverlening te versnellen.

De moeilijkheden om de ingewikkelde en langdurige procedures bij particuliere projecten te vereenvoudigen en te verkorten zijn volgens minister Van der Stee beperkt. De particuliere organisaties willen net als in andere ontwikkelingslanden dat de hulp aan hen rechtstreeks — zonder tussenkomst van de Antilliaanse regering — wordt verleend. Maar er is weinig kans dat de Antilliaanse regering

Maar is is weinig kans dat de Antilliaanse regering haar eigen rol in de te bewandelen procedure zal prijsgeven. Zo meent de minister.

Volkstelling verwacht in "80

DEN HAAG — In 1980 zal waarschijnlijk weer een volkstelling op de Antillen worden gehouden. De Antilliaanse regering heeft Nederland al gevraagd om volgend jaar een deskundige uit te zenden, die net als bij de volkstelling van 1970 — technische bijstand kan verlenen, zo deelt minister Van der Stee (Antilliaanse zaken) de Tweede Kamer mee.

Onderzoek naar prostitutie schandaal

WILLEMSTAD — Hoofdcommissaris J. Oldenboom heeft een onderzoek gelast naar het prostitutie schandaal dat door een prostituee afkomstig uit de Dominicaanse Republiek aan een lokaal dagblad is doorgespeeld. De vrouw beschuldigde daarbij enkele functionarissen van de Vreemdelingendienst ervan de vrouwen die hier komen om het oudste beroep der wereld uit te oefenen eerst "uit te testen". Verder zou de vrouw gezegd hebben dat er leden van deze dienst onder een hoedje werken met pensionhouders die deze vrouwen exploiteren. De commissaris is tot dit onderzoek overgegaan omdat het een zeer ernstige beschuldiging betreft, aldus zei de politie-woordvoerder H. Cosster vanmorgen tegen de Amigoe.

Rust weergekeerd in Arabische wereld

BEIROET — Na afloop van de Arabische topconferentie heerste in diplomatieke kringen van de westerse landen en het Midden-Oosten de mening dat de gemoederen in de Arabische wereld tot rust zijn gekomen. En deze opvatting komt ook in de eerste perscommentaren in de Arabische wereld naar voren, waarin gesproken wordt van een „kans" en „uitstel" voor president Sadat van Egypte.

Twee zaken leidden tot de weerkeren van de rust: zondag vlak voor het einde van de Arabische topconferentie gaf de Egyptische premier, Mustafa Chalil, de verzekering dat zijn land langd geen afzonderlijke vrede met Israël wil. En de belofte van president Sadat dat Egypte alleen een verdrag wil sluiten dat ook voorziet in een oplossing van de problemen rond Palestina.

Het weer

WILLEMSTAD — Weerbericht geldig tot morgenmiddag 12.00 uur: Overwegend half bewolkt met kans op enkele plaatselijke buien. Matige tot vrij krachtige oostelijke wind.

Weersoverzicht: Hoewel er zich momenteel in het Caribisch gebied geen storingen bevinden die voor de Benedenwindse eilanden van betekenis zijn, kunnen door de aanwezige en enigszins onstabiele lucht enkele plaatselijke buien tot ontwikkeling komen.

[illegible]oeilijkheden bij overleg [illegible]ussen EG en ACS-landen

[illegible]RUSSEL — Er zijn [illegible]ingsverschillen ontstaan bij [illegible]nderhandelingen tussen de [illegible]opese gemeenschap en de [illegible]noemde ACS-landen over [illegible]nieuwing van de [illegible]enwerkingsovereenkomst [illegible] Lomé, zo is in Brussel [illegible]omen. [illegible] conventie [illegible]t de [illegible] tussen de [illegible]markt en 54 landen in [illegible]a, het Caribische gebied en [illegible] Stille Oceaan. Ook de [illegible]verlening van de EG aan [illegible] landen valt [illegible]. De oorspronkelijke conventie kwam op 28 februari 1975 tot stand in Lomé, de hoofdstad van Togo.

De vertegenwoordiger van Senegal in Brussel, Seydina Oumar, heeft eind vorige week namens de ACS-landen voorgesteld het [illegible] stabex-systeem uit te breiden tot alle exportprodukten van de ACS-landen, ongeacht hun bestemming. Dit onderdeel van de conventie van Lomé houdt in dat landen die voor hun exportinkomsten van één of twee basisprodukten afhankelijk zijn, schadevergoeding krijgen als hun inkomsten achteruit gaan door een slechte oogst of een daling van de prijzen. Daarvoor heeft de EG een fonds van 375 miljoen Europese rekeneenheden bijeengebracht. (De re is op het ogenblik ongeveer 2,71 gulden waard.)

Het lid van de Europese commissie voor ontwikkelingshulp, Claude Cheysson, vindt dat het voorstel het principe van stabex op losse schroeven zet. Aanvaarding zou betekenen dat de EG de tekorten op de handelsbalans van de ACS-landen gaan financieren en dat doet het Internationale Monetaire Fonds (IMF) al. De Europese commissie geeft de ACS-landen een formeel antwoord op [illegible].

Cheysson is [illegible] tegen uitbreiding van het systeem van vergoeding voor [illegible] van exportinkomsten [illegible] dat de uitbreiding die de ACS-landen hebben [illegible] sommige van de sterke punten van de stabex-regeling zal ondergraven. Er zal veel trager worden betaald, het principe van vergoedingen op basis van afzonderlijke produkten wordt verlaten en de mogelijkheid armere landen te begunstigen vervalt. Opneming van delfstoffen in de regeling wordt moeilijk omdat er geen algemeen geldende marktprijs bestaat om de uitkeringen op te baseren.

Cheysson zou graag zien dat er een afzonderlijke regeling kwam voor delfstoffen. Koper, een produkt waarover veel [illegible] zou daar [illegible] mogelijk in opgenomen moeten worden. West-Duitsland is daar wel voor, maar deskundigen die voor de Europese ministerraad werken, zijn van mening dat stabilisering van de prijsschommelingen van koper zeker de helft van de voor stabex beschikbare middelen zou opslokken.

De meningsverschillen over de werkingssfeer van stabex in de toekomst weerspiegelen volgens de zegslieden in Brussel het verschil van opvatting tussen de Europese commissie en de overeenkomst van Lomé. De ACS-landen willen dat er fundamentele veranderingen in worden aangebracht, maar de EG wil niet verder gaan dan aanpassing en verbetering van de huidige regeling, die in 1980 afloopt.

[illegible]ieuw vliegveld [illegible]p Tenerife

[illegible]ADRID — Op Tenerife is [illegible] eerste deel van het nieuwe [illegible]veld Reina Sofia in gebruik [illegible]men. Koningin Sofia van [illegible]je zal het vliegveld [illegible]aande maandag officieel [illegible]n.

[illegible]ina Sofia ligt 62 kilometer [illegible] zuiden van Santa Cruz en [illegible]t ter ontlasting van het [illegible]veld Los Rodeos, waar [illegible] mist vaak gevaarlijke [illegible]ties ontstaan.

[illegible]t tweede deel van het [illegible]we vliegveld op het [illegible]rische eiland komt volgend [illegible]jaar gereed.

[illegible] kosten van het nieuwe [illegible]veld bedragen in totaal [illegible] 7,5 miljoen gulden. Per [illegible] kunnen er [illegible] [illegible]n passagiers verwerkt [illegible]n.

[illegible]p 6 december [illegible]eferendum [illegible] Spanje

[illegible]ADRID — De Spanjaarden [illegible] op 6 december naar de [illegible]s om het ontwerp voor [illegible] dinsdag door [illegible] [illegible]ment werd aangenomen. [illegible]eft de regering in Madrid [illegible]gavond bekendgemaakt.

[illegible]rnemers in de Spaanse [illegible]tad twijfelen er niet aan [illegible]n het referendum een grote [illegible]derheid van de [illegible]aarden ja tegen de grondwet zal zeggen. Aan het [illegible]ndum kunnen voor de [illegible]maal ook de 18- tot 21-ja[illegible] deelnemen, die volgens de [illegible] grondwet meerderjarig [illegible]. Daarnaast kunnen de in [illegible]register ingeschreven [illegible] arbeiders in het bui[illegible] hun mening over het [illegible] geven.

[illegible] de grondwet wordt een [illegible] streep getrokken on[illegible] periode Franco, de [illegible]issimo die Spanje meer [illegible]tig jaar regeerde. Na [illegible]endum moet koning [illegible] Carlos het ontwerp [illegible], waarna het in de [illegible]courant wordt gepubli[illegible]. De grondwet kan [illegible] nog dit jaar van [illegible] worden.

Zeeliedenstaking in Frankrijk voorbij

PARIJS — De Franse zeelieden hebben zaterdag hun drie weken oude staking beëindigd na het sluiten van een compromis-akkoord dat met vertegenwoordigers van scheepvaartmaatschappijen met regeringsbemiddeling tot stand was gekomen. De vakcentrales CGT en CFDT gaven de 25.000 stakende zeelieden opdracht het werk te hervatten nadat de Nouvelle compagnie de navigation beloofde geen aanvullend goedkoop Aziatisch cabine- en keukenpersoneel in dienst te nemen boven de 51 man die al op schepen van de maatschappij werken.

[illegible]rruptieschandaal in [illegible]Afrika in onderzoek

[illegible]ulière krant met [illegible]gelden opgericht

[illegible] — De [illegible] regering heeft [illegible] een justitiële [illegible] ingesteld, [illegible] werpen op het [illegible] corruptieschandaal. [illegible] premier Botha van [illegible]. De [illegible] rand als [illegible]. [illegible] werd genomen [illegible] Anton Mostert [illegible] had verklaard [illegible]. De rechter was [illegible] van de [illegible] deviezenwet [illegible] [illegible] regeringsgelden [illegible] waren [illegible] Louis [illegible] Engelstalige [illegible] Citizen [illegible] het regerings[illegible] de apartheidspolitiek te steunen. In een getuigeverklaring had Luyt verteld dat zowel Vorster, destijds premier, de minister voor Plural betrekkingen, Connie Mulder, en het voormalige hoofd van het bureau voor staatsveiligheid, Hendrik van de Bergh, van deze lening afwisten.

Het geld voor de lening, aldus de rechter, was afkomstig van het inmiddels opgeheven ministerie van Voorlichting, waar Mulder aan het hoofd stond.

De rechter verklaarde dat het oneigenlijk gebruik van belastinggelden in de miljoenen rands (een rand is ruim twee gulden) [illegible].

Premier Pieter Botha deelde gisterenochtend op een persconferentie mee dat het verslag [illegible] de onderzoekscommissie, die onder leiding staat van rechter Rudolph Erasmus, op zeven december aan het parlement zal worden voorgelegd. Hij had president Vorster daartoe gevraagd het parlement op die dag bijeen te roepen voor een speciale zitting.

Ingezonden

Stichting Rehabilitatie voor gehandicapten

Op woensdag 25 maart is ten kantore van notaris Joubert, Palm, Senior de Stichting voor de Rehabilitatie van Gehandicapten op de Ned. Antillen opgericht.

Reeds enkele jaren geleden werd hiertoe een poging gedaan welke door het ontbreken van een vereniging voor doven en een voor lichamelijk gehandicapten geen [illegible] had. In Januari van dit jaar schreef [illegible] de ILO-expert in Vocational Rehabilitation de heer Norman Phillip, enkele aanbevelingen, waaronder de oprichting van een "Council for the Handicapped". Sindsdien zijn de belanghebbende instanties maandelijks bij elkaar geweest om dit te bespreken waarbij ook contacten op deze eilanden hebben [illegible] zich aan te sluiten en moeten slechts hun vertegenwoordigers benoemen.

Voor Curaçao bestaat het bestuur uit: mevr. L. Ogenio - Sociedad di Ciegunan; mevr. E.Nagelkerken - Stichting Hulp aan Auditief Gehandicapten; mevr. A. Da Costa Gomez - Oudervereniging Tetolica; de heer M. Willem - Vereniging voor lichamelijk Gehandicapten; drs. N. Coffie - Stichting Zorg voor Geestelijk Gehandicapten".

De doelstelling van de stichting luidt: De bevordering van de rehabilitatie van de gehandicapten op de Ned. Antillen.

Dit tracht de stichting te bereiken door: a. dienstbaar te zijn bij beraadslagingen, uitwisseling van ideeën, alsmede overdracht van kennis, vaardigheden en ervaringen ten aanzien van gehandicapten; b). het bevorderen van de samenwerking tussen de bij de zorg voor de rehabilitatie van gehandicapten betrekken overheids en particuliere instanties, alsmede tussen die particuliere instanties onderling: c) Het stimuleren van de belangstelling en aandacht van de overheden en het publiek voor de noden van de gehandicapten en het terrein van de zorg voor de rehabilitatie van gehandicapten; d). het behulpzaam zijn bij het opstellen van een program voor een totaal beleid ten aanzien van het rehabilitatievraagstuk; e) het bevorderen van de totstandkoming van wettelijke regelingen op het gebied van de rehabilitatie van gehandicapten; f). het verzamelen en verschaffen van inlichtingen op het gebied van de rehabilitatie van gehandicapten; g). zich aan te sluiten bij de "International Society for the Disabled" en samen te werken met Internationale Organisaties teneinde het welzijn van de gehandicapten te bevorderen; en h). het verrichten van onderzoek terzake de noden van de gehandicapten in de Nederlandse Antillen.

Er ligt deze "Council for the Handicapped" enorm veel werk te wachten.

Hieronder volgen enkele zeer urgente werkzaamheden:

1. Een goed aantrekkelijk-opgezet informatie programma. De rehabilitatie van de gehandicapte kan n.l. niet gerealiseerd worden als de gemeenschap zijn houding t.a.v. de dove, blinde, lichamelijke en geestelijk gehandicapte niet ten goede verandert.

Dit gebeurt alleen als men goed geïnformeerd is over het gehandicapt-zijn en doordrongen wordt van het feit dat de gehandicapte dezelfde rechten heeft als ieder ander.

De Stichting wil daarom via alle persmedia op een verantwoorde wijze deze informatie gestalte geven. Reeds is contact opgenomen met dr. Everold Hosein, ervaren deskundige op het gebied van massa-communicatie, om over dit onderwerp een seminair te geven. Dit zal waarschijnlijk begin maart 1979 op Curacao plaatsvinden.

2. Inventarisatie gehandicapten. Samen met de overheid zullen er wetten opgesteld moeten worden ten behoeve van de gehandicapten. Als men daar het juiste aantal niet van weet, wordt dit uiterst moeilijk. Er zal een inventarisatie moeten komen om dit aantal te achterhalen.

3. Eén van de eerste wetten, waarover gesproken zal worden, is de wet t.a.v. Architectonische aanpassing aan gehandicapten, d.w.z. dat alle nieuwe gebouwen zo gebouwd moeten worden dat alle gehandicapten er gebruik van zullen kunnen maken.

We denken aan " opritten, brede ingangen, veiligheidsstangen, brede gangen, liften en toiletten.

Te beginnen met openbare gebouwen, scholen, gebouwen met recreatieve bestemmingen, hotels, hospitaals, enz. enz.

4. Een ander zeer belangrijk aspect is de training van het personeel dat met onze gehandicapten werkt.

Het falen van veel gehandicapten is vaak te wijten aan de onkunde van degene die hen leert." (Marc Gold)

De Stichting werkt aan een project voor "on the job" training van dit personeel. Dit zal gelden voor personeel in welke setting dan ook (ook ouders), voor welke gehandicapte dan ook en op al onze eilanden.

Dit zijn enkele aspecten die op korte termijn aangepakt zullen worden. Het is geenszins de bedoeling dat de aangesloten instanties hun identiteit zullen moeten opofferen of op moeten gaan in de Stichting. Zij zullen elk doorgaan met hun eigen initiatieven, werk, voorzieningen etc. Evenwel zal dit alles via de Stichting in betere coördinatie en samenwerking kunnen geschieden, terwijl dit een totaal beleid zal gaan resulteren t.a.v. de gehandicaptenzorg.

De fondsen als subsidies, contributies en donaties etc. zullen alleen aan het gemeenschappelijk deel van de Stichting ten goede komen.

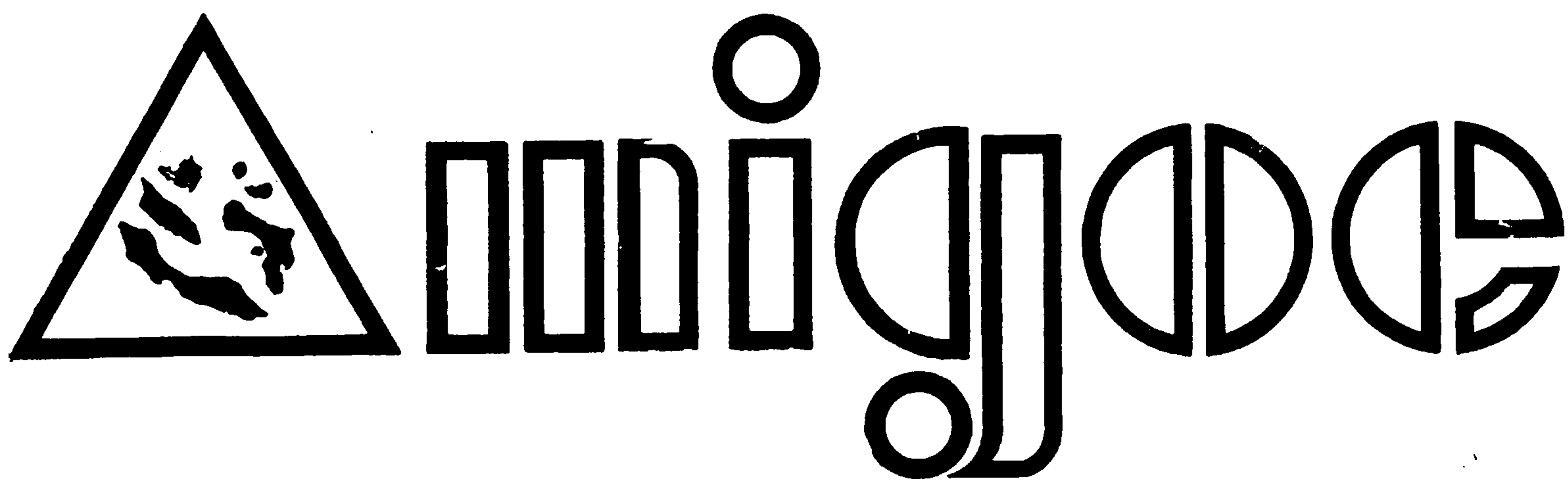
Stichting voor Rehabilitatie van Gehandicapten

[illegible] GOMEZ

Chinezen in groten getale in Cambodja

HONGKONG — Op honderdduizend soldaten en instructeurs, die zogenaamd wegen aanleggen, heeft radio Hanoi de Chinese militaire sterkte in Cambodja geschat.

Dit was de eerste schatting van deze kaart die door Hanoi werd gepubliceerd en zou inhouden dat dit Chinese leger van soldaten en instructeurs in zijn totaal zelfs nog twee maal sterker is dan het totaal aan manschappen waarover het hele Cambodjaanse Rode Khmerleger volgens bepaalde inlichtingen zou beschikken.



English Companion

OLADE energy assesment shows consumption increase

QUITO — Latin America stepped up in 1977 its consumption of petroleum, whose accelerated exhaustion and future scarcity is increasingly evident, declared the Latin American Energy Organization (OLADE).

The prodominance of petroleum in the energy consumption structure of the Latin American countries reflects an intensive demand for byproducts especially gasoline said OLADE.

In this connection there are to be noted growth indices of 14 to 20 percent in some countries which means it is necessary to revamp consumptiom structures and traditional behavior in energy spending, stresses the report. It adds that this indiscriminate consumption does not in any way reflect greater growth in the region's overall economic development but rather a phenomenon that the countries themselves describe as wasteful and irrational.

According to OLADE petroleum and natural gas accounted for 85 percent of energy consumption in Latin America. This figure is highly significant if it be taken into account that numerous countries must import crude oil which means a considerable outlay of foreign exchange. In this regard adds OLADE the region's foreign debt amounts to 60 billion dollars.

It indicated that it is vital to adopt new transport and industrialization policies and procede immediately to the development of new sources of energy to replace conventional sources used on an industrial or semi industrial scale. However, points out OLADE, the shift to new production and consumption patterns requires vast efforts especially in energy management and planning in each country, at the subregional and continental levels. This would make it possible to select suitable alternatives to diminish dependence without jeopardizing the welfare of the peoples it stresses.

A second source of energy in Latin America is the hydroelectric sector. To complete the picture of consumption in the region, there is energy produced by coal, geothermics sugarcane bagasse, charcoal and nuclear energy.

Finally points out OLADE it can be stated that petroleum and natural gas will maintain their share in the region's global energy consumption while a tendency is emerging to increase the share of electricity in the total consumption of energy especially thanks to the contribution of largescale hydroelectric schemes that will begin operations in the next five years. According to the regional body greater use of coal will take place in Venezuela, Chile, Colombia, Argentina and Brazil while there will be increased use of alcohol as a fuel mainly in Brazil, Chile, Argentina, Colombia, Central America and the Caribbean. Special mention was made of the support in some countries for the development of solar energy, mainly Argentina, Colombia, Cuba Mexico and Venezuela.

Perez will not freeze relations with Somoza

CARACAS — It is impossible for Venezuela to freeze any further its relations with Nicaragua, declared Foreign Minister Simon Alberto Consalvi.

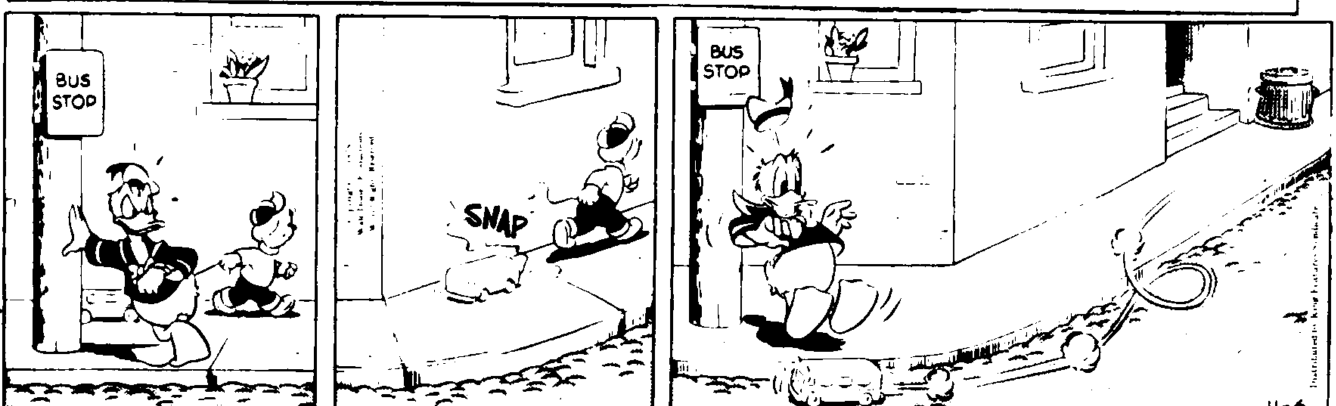
The Venezuelan Foreign Minister was speaking briefly to journalists about the situation of 170 persons who have sought asylum in the country's embassy in Managua. 40 of them have already obtained safe conduct to leave Nicaragua, after lenghty negotiations.

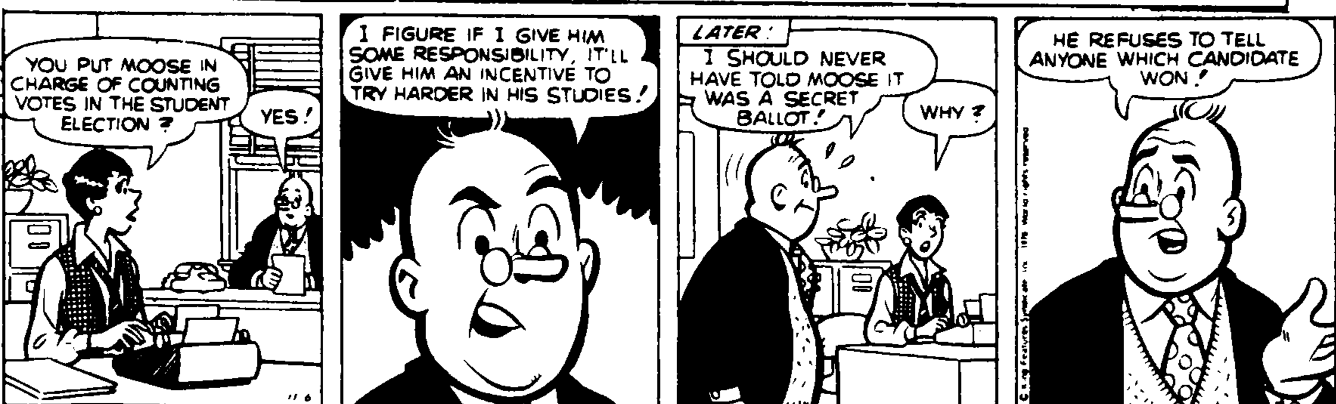
The Minister said that due to the small of the embassy in Managua and to the way the refugees are having to live cases of infectious diseases have been reported among them. Venezuela has therefore been obliged to adopt emergency measures, sending additional personnel, economic aid and food.

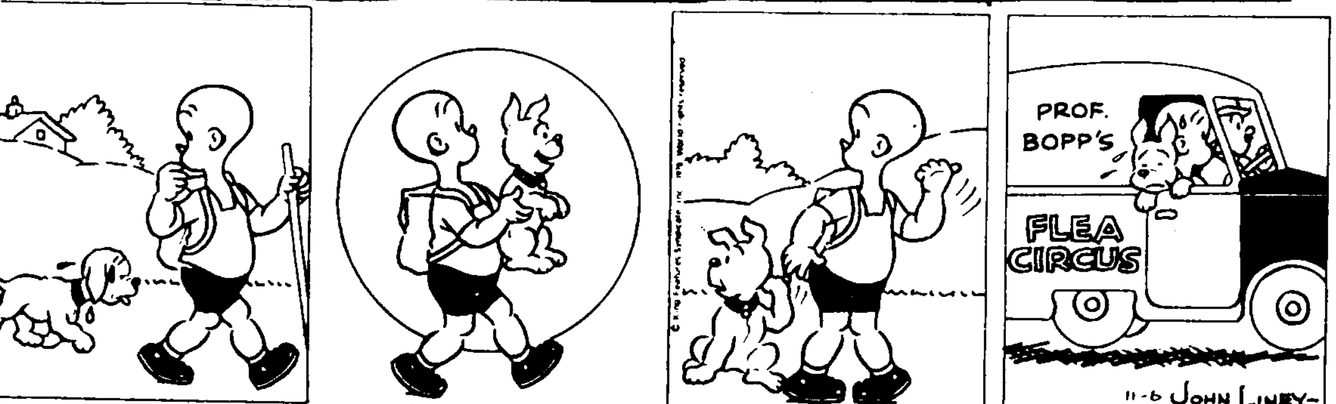
Consalvi said the problem would be resolved immediately when there is no longer any need for people in Managua to seek asylum. Meanwhile, the Venezuelan government is still awaiting further developments in Nicaragua, and the resolutions which will have to be taken by the Organisation of American States (OAS) in the next few weeks. The OAS human rights commission is shortly due to present a detailed report on the number of dead and wounded in the massacre carried out by the National Guard of Nicaragua in September.

Next weekend Caracas will be the venue for the first national conference of the committees of solidarity with Nicaragua. On that occasion, Maria Teresa de Otero Silva, coordinator general and president of the Caracas committee, will hand over to Carlos Tunnerman, a member of the opposition to President Somoza, a cheque for 25,000 dollars, collected throughout Venezuela in aid of the Nicaraguan peoples liberation struggle.









The world in a nutshell

TEHERAN — Fresh warnings have been issued by the authorities that martial law will be strictly enforced in an effort to keep anti-Shah mobs off the streets today after the resignation of Irans Prime Minister, following the most serious unrest against the monarch's rule for 25 years. All schools and colleges have been closed in an effort to stop potential demonstrations building up again after a wild day of violence yesterday when rioters rampaged through the streets of Teheran, gutting the Information Ministry, setting fire to the British embassy and burning scores of vehicles.

BAGHDAD — The Arab summit in Baghdad has decided to impose sanctions on Egypt because of President Anwar Sadat's peace policy, Palestine Liberation Organisation (PLO) leader Yasser Arafat said early today. But from the nature of the sanctions revealed by Palestinian sources it appeared conservative leaders had partially won a battle for moderation. Mr Arafat said the summit resolution, including sanctions, would be announced later today.

WASHINGTON — Israeli and Egyptian negotiators working on the final details of a peace treaty have come close to settling the terms for Egypt's diplomatic recognition of Israel, conference spokesman George Sherman said yesterday.

VIENNA — Austrians voted by a razor-tin 0.94 majority not to go ahead with a nuclear power plant in the first referendum anywhere on the nuclear power issue. But socialist party leaders were expected to urge Chancellor Bruno Kreisky, who had hinted he might resign if the vote went against him, to stay in office.

JOHANNESBURG — A special three-man judicial commission was starting investigations today into the scandal over alleged misuse of government funds which has rocked South Africa. Prime Minister Pieter Botha has set a deadline of December 6 for completion of the report.

LUSAKA — Zambia has charged that Rhodesian forces, some reported to be wearing Zambian-style uniforms and black paint on their white skins, are operating inside its borders. The government statement was a further indication that white-led Rhodesian units are still operating deep within Zambia after a series of air raids which began more than two weeks ago.

NAIROBI — Uganda is willing to accept Libyan mediation in its bitter border dispute with Tanzania, Uganda radio reported. It said Ugandan President Idi Amin had received message from the Libyan leader, Colonel Muammar Gaddafi, and later announced he would discuss all problems between the two countries if Tanzanian President Julius Nyerere was also agreeable to mediaition.

SANAA — Twelve men, including a North Yemeni Minister, were executed hours after they were convicted yesterday of taking part in abortive coup last month, Sanaa radio reported. It look the total number of people executed for alleged involvement in the attempt to overthrow North Yemeni President Ali Abdullah Saleh to 21.

CARACAS — President Carlos Andres Perez has announced annual house building in Venezuela is to be doubled next year and emphasized the need for the current policy to be continued, because it was based on international experience, a healthy conception of the mixed economy and a planned economy.

Talking at the tenth convention on savings and loans, he said that the housing was a complex subject and needed careful study. It was necessary for the public sector to build mainly houses for low income sectors, leaving the rest to the private sector.

When he took office, he said, there were 30,000 dwellings in the country without essential santitary services or running water. It was therefore necessary to guard against construction booms overlook the social concept of housing.

During the course of this year, Venezuelas housing deficit had been eliminated, and for 1979, construction of houses would be doubled.

RHODES ISLAND, GREECE — Four Soviet athletes, including a gold and silver medalist, and a Bulgarian have been disqualified from last September's European athletic championships after failing drug tests, the European athletic association announced yesterday.

MADRAS, INDIA — At least 125 people have died in landslides and flash floods in the south Indian states of Tamil Nadu and Kerala following heavy monsoon rains.

ISLAMABAD — Rightwing Afghan rebels fighting the leftist government in Kabul said they had captured a Soviet officer, in the north-east province of Kunar, which lies between Kabul and the border with Pakistan.

WASHINGTON — The U.S. national academy of sciences said the artificial sweetner saccharin was clearly a potential cancer-causing agent, particularly among the young.

TOLOSA, SPAIN — Gunmen opened fire on paramilitary civil guards leaving a football matc in the Basque town of Tolos yesterday. One guard wa killed, one was wounded and a 12-year-old boy was hit twic by bullets.

NEW YORK — Th newspaper strike which blacke out New York's two maj dailies for 88 days is over an the papers should be back o the streets today, union bo George McDonald said.

MAASTRICHT, HOLLAN — Dutch police shot an wounded a West German driv who panicked and drove o after being ordered to halt at border crossing point, a poli spokesman said.

Regional Youth conference to be held in July next

PHILIPSBURG — The "1979 Year of the Youth Committee" has announced preliminary plans for the hosting of a 'Regional Youth Conference' to be held around mid July of next year. Attending the conference will be participants from 30 countries of the Caribbean and Latin-American areas while each country will be represented by three youngsters, in the age group of ten to eighteen years. Each group will be accompanied by a chaperone. The Caribbean organization CADEC has already shown a willingness to help finance the four-day event which will include activities of an educational, social and cultural aspect.

Aim of the Conference will be the integration of Caribbean youth by means of bringing them together for a thorough exchange of ideas on their backgrounds. Also planned will be a trip around the island, minitrips to Saba and St. Eustatius well as visits to Duth French authorities on S Maarten.

A "West Indian Cultu Evening" will be conduc additionally for the participa to the conference, a part of programme "1979 Year of Youth."

Stimultaneously, t committee has said it wou appreciate all other serv clubs and organizations join hand with them and incorpor their ideas and plans with entire programme planned 1979 by the committee. This in order to make 1979 a rea meaningful year for our You Meanwhile, plans have been discussed for the o nizing of talent shows, an o air religious service to conducted by young peo sports events, educatio evenings and quizes on TV radio. The committee intend release further details of tentative programme wit short.